

ABÓNATE A UNA TEMPORADA ÚNICA EN EL TEATRO REAL

ÓPERA

AIDA	NIXON IN CHINA
L'ORFEO	TOLOMEO, REY DE EGIPTO
LA SONNAMBULA	TRISTÁN E ISOLDA
ARABELLA	IL TURCO IN ITALIA
AQUILES EN ESCIROS	CORONIS
EL RETABLO DE MAESE PEDRO	ORFEO ED EURIDICE
LA NARIZ	TURANDOT

CONCIERTOS & RECITALES

CÉCILIA BARTOLI · MATTHIAS GOERNE ·
GREGORY KUNDE Y CARLOS ÁLVAREZ ·
JOYCE DIDONATO · JAVIER CAMARENA

Y MUCHO MÁS

TEMPORADA

22/23

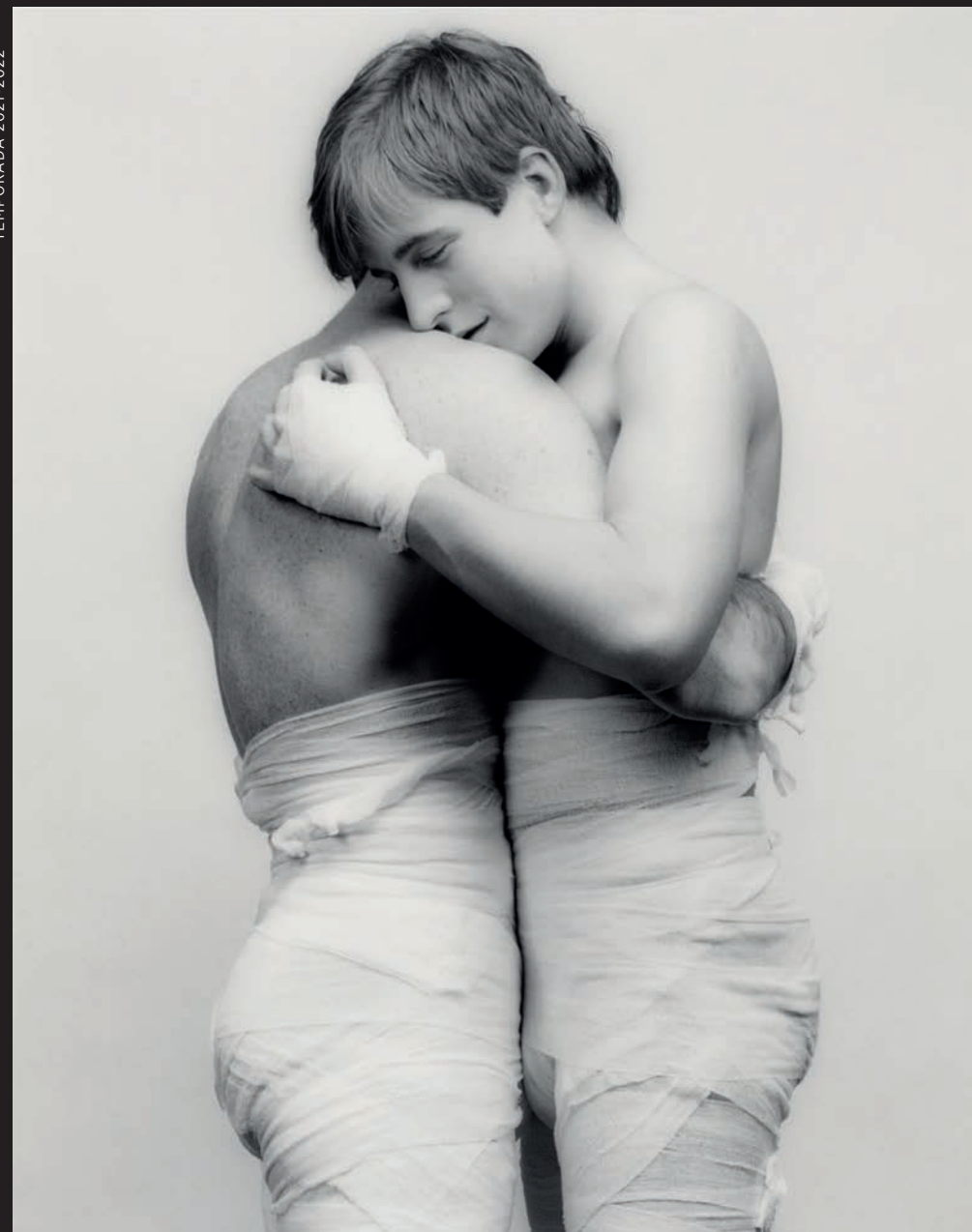
SEPT 2022 — JUL 2023



ELIGE TU ABONO
ANTES DEL 13 DE SEPTIEMBRE

Y COMPRA YA TUS ENTRADAS PARA
LA COMPAÑÍA NACIONAL DE DANZA

TEMPORADA 2021-2022



HADRIAN

RUFUS WAINWRIGHT



© Jeff Goldberg / Esto

Promueven

AHCS

Allice of Hispanic Culture,
Education and Science
Foundation

El Corte Inglés

IBERIA

Patrocinador
principal

MADRID

Patrocinan

ABANCA

ASSECO
SPAIN

BBVA

Deloitte

DRAGADOS

EY

HERBERT
SMITH
FREEHILLS

idealista

IESE
Business School
University of Navarra

MSO
Management Solutions
Making things happen

Pérez-Llorca

PROSEGUR

Santander
Private Banking

Turner

Colaboran

EMBAJADA
DE ESPAÑA
EN ESTADOS
UNIDOS

CONULGATE
GENERAL
OF SPAIN
NEW YORK

INSTITUTO
CERVANTES
NEW YORK

INSTITUTO
CERVANTES
NEW YORK

QUEEN SOFÍA
Spanish Institute

HISPANIC
MUSEUM & LIBRARY

VUELVE CECILIA

Hazte Amigo y asegura tu entrada para el recital
imprescindible de la próxima temporada.

CECILIA BARTOLI — 1 NOVIEMBRE DE 2022

amigosdelreal.es

900 861 352 · info@amigosdelreal.com

**FUNDACIÓN AMIGOS
DEL TEATRO REAL**

Recuerda que el 80% de los primeros 150 € de tu donación es deducible.

**PRIMER CONCIERTO DEL TEATRO
REAL EN NUEVA YORK**

GRAN GALA ESPAÑOLA

15 SEPTIEMBRE 2022
CARNEGIE HALL

Coincidiendo con el **40 aniversario** del hermanamiento de Nueva York y Madrid, el **Teatro Real** ha organizado una **gala conmemorativa** en el emblemático **Carnegie Hall**.

Falla, Albeniz y otros grandes compositores españoles protagonizarán **una noche única** de ópera y zarzuela en Nueva York.



JUANJO MENA
Director Musical



JAVIER PERIANES
Pianista



SABINA PUÉRTOLAS
Soprano



ORQUESTA TITULAR
DEL TEATRO REAL



**MÁS INFORMACIÓN Y COMPRA DE
ENTRADAS EN TEATROREAL.ES**

GA
LA
NY'22

 **TEATRO REAL**
CERCA DE TI

¿Un teatro de ópera para 50.000 espectadores?

Hoy es una realidad gracias a My Opera Player, el ecosistema digital desarrollado por Telefónica Empresas con el Teatro Real.

Más de 50.000 aficionados están disfrutando de ópera, conciertos, danza y espectáculos de alta calidad; en cualquier momento y en cualquier lugar, como si estuvieran en su propia butaca.



Mecenas principal tecnológico

 **TEATRO REAL**

HOY TU ENERGÍA PUEDE INSPIRAR UN MAÑANA MEJOR.

Porque hacemos de la sostenibilidad un compromiso social, que impulsa la digitalización y las renovables para todos igual, con la meta de llegar a un 100% de descarbonización en 2050. Además, apoyamos a la economía local con planes de transición energética justa, dando nueva vida a las centrales térmicas que han puesto fin a su actividad. Con Endesa puedes elegir un mañana mejor.

**OPEN POWER
FOR A BRIGHTER FUTURE.**

[endesa.com](https://www.endesa.com)

endesa



MECENAS PRINCIPALES



MECENAS
PRINCIPAL
TECNOLÓGICO



MECENAS
PRINCIPAL
ENERGÉTICO



MECENAS



HADRIAN

RUFUS WAINWRIGHT

Ópera en cuatro actos

Música de **Rufus Wainwright** (1973)

Libreto de **Daniel MacIvor**

Con la colaboración especial de la Mapplethorpe Foundation

Estrenada en la Canadian Opera Company de Toronto el 13 de octubre de 2018

Estreno en el Teatro Real

Ópera en versión de concierto semiescenificada

Incluida en el



27 de julio de 2022



Antinous, 1987 © Robert Mapplethorpe Foundation

ÍNDICE

- 8 FICHA ARTÍSTICA
- 10 ARGUMENTO
SYNOPSIS
- 17 EL DOLOR Y EL LEGADO DEL AMOR
JÖRN WEISBRODT
- 28 BIOGRAFÍAS
- 36 ORQUESTA TITULAR
DEL TEATRO REAL
ORQUESTA SINFÓNICA DE MADRID
- 38 CORO TITULAR
DEL TEATRO REAL
CORO INTERMEZZO
- 41 INFORMACIÓN
INSTITUCIONAL

FICHA ARTÍSTICA

Director musical	Scott Dunn
Imágenes	Robert Mapplethorpe
Director de escena	Jörn Weisbrodt
Iluminador	John Torres
Diseñador de proyecciones	Michael Worthington
Asistente del diseñador de proyecciones	Cory Siefker
Programador de las proyecciones	James Pomichter
Director del coro	Andrés Máspero

Reparto

Adriano	Thomas Hampson
Plotina	Alexandra Urquiola
Antínoo	Santiago Ballerini
Turbo	Christian Federici
Sabina	Vanessa Goikoetxea
Trajano	Alejandro del Cerro
Fabio	Vicenç Esteve
Hermógenes	Gregory Dahl
Primer senador	Pablo García-López
Segundo senador	Josep-Ramon Olivé
Tercer senador	David Lagares
Lavia	Berna Perles
Dinarchus	Albert Casals
Chico	Patricia Redondo

Coro y Orquesta Titulares del Teatro Real

Edición musical Chester Music LTD.
Ediciones y propietarios

Duración aproximada **3 horas**
Acto I y II: 1 hora y 15 minutos
Pausa de 25 minutos
Acto III y IV: 1 hora y 20 minutos

Fechas **27** de julio de 2022
19:30 horas

Mecenas Ann Ziff
Melony y Adam Lewis
SHS Foundation
R.M.

EL TEATRO ES MIEMBRO DE LAS SIGUIENTES INSTITUCIONES



ARGUMENTO

INTRODUCCIÓN A LA ÓPERA

Hadrian crea la historia del último día del emperador romano que gobernó entre los años 117 y 138 de nuestra era. Parece que Adriano es más conocido por la construcción en Britania del muro que lleva su nombre y por su conflicto con Judea contra el auge del monoteísmo. Pero es en gran medida desconocido por lo que podría ser su mayor legado, el haber vivido abiertamente como homosexual y su profundo e inquebrantable amor por otro hombre, Antínoo.

Las relaciones homoeróticas eran aceptables entre la nobleza romana de la época, pero únicamente cuando el objetivo era la instrucción carnal entre un hombre adulto y un joven que era esclavo y estaba sometido a su amo. Antínoo, además de ser un hombre libre, era demasiado mayor para que esa relación fuera autorizada y, lo que más preocupaba al entorno de Adriano, que Antínoo era tratado por Adriano como un compañero de plena igualdad en su amor.

Adriano conoció a Antínoo en Grecia mientras recorría el Imperio y pasaron los siguientes seis años juntos continuando ese recorrido. Casi al final de sus viajes, contemplando la perspectiva feliz de una vida juntos en Tibur, la magnífica villa de Adriano en las afueras de Roma, Antínoo murió en circunstancias sospechosas ahogado en el Nilo.

En nuestra ópera, ofrecemos una explicación a la muerte de Antínoo y a la política de Adriano. Exponemos su dolor infinito y presentamos la relación de Adriano con Antínoo como una de las mayores historias de amor de todos los tiempos.

PRIMER ACTO - LA NOCHE DE LA MUERTE DE ADRIANO

El primer acto comienza en Tibur, la villa de Adriano en las afueras de Roma. Es el último día de la vida de Adriano. Adriano está gravemente enfermo y sigue profundamente afligido por la muerte de Antínoo. Está rodeado por su corte y el comandante de su ejército, Quintis Marcus Turbo, le presiona; todos ellos esperan ansiosamente que Adriano retome el mando. El Imperio está inestable, y en Judea se está gestando una rebelión; ¿dónde está su líder?

SYNOPSIS

INTRODUCTION TO THE OPERA

Hadrian creates the story of the last day of the Roman Emperor who ruled from 117-138 AD. Hadrian seems best known for the building of the wall in Britannia that bears his name, and for his conflict with Judea against rise of monotheism. But he is mostly unknown for what might be his greatest legacy, his having lived openly as a homosexual and his deep, unshakable love for another man, Antinous.

Homoerotic relationships were acceptable within the Roman nobility at the time but only when the aim was carnal instruction between an adult male and a youth who was a slave and subservient to his master. Antinous was both a free man and too old for this relationship to be sanctioned, and most concerning for Hadrian's entourage, Antinous was treated by Hadrian as an equal partner in their love.

Hadrian met Antinous in Greece while on a tour of the Empire and they spent the next six years together continuing that tour. Near the end of their travels, facing the happy the promise of a life together at Tibur, Hadrian's magnificent villa outside Rome, Antinous died under suspicious circumstances by drowning in the Nile.

In our opera we offer explanation for Antinous' death, and for Hadrian's politics. We expose his bottomless grief and hold up Hadrian's relationship with Antinous as one of greatest love stories of all time.

ACT ONE - THE NIGHT OF HADRIAN'S DEATH

Act I begins in Tibur, Hadrian's villa outside Rome. It is the last day of Hadrian's life. Hadrian is gravely ill and still deeply grieving Antinous death. He is surrounded by his court, and pressured by his army's commander, Quintis Marcus Turbo, all of whom anxiously wait for Hadrian's return to command. The empire is unsettled, and a rebellion is brewing in Judea; where is their leader?

Partly evoked by grief and partly from fever, Hadrian is visited by two deities that only Hadrian can see and hear – Plotina the Empress who guided Hadrian to his throne, and her husband the Emperor Trajan who was a

Adriano recibe la visita de dos deidades que solo él puede ver y oír, provocada por el dolor y por la fiebre a partes iguales: Plotina, la emperatriz que condujo a Adriano hasta su trono, y su marido, el emperador Trajano, que fue una figura paterna para Adriano. Plotina ha venido para insistir en que Adriano, en sus últimos momentos, supere su dolor y se enfrente a la amenaza invasora del monoteísmo. Plotina teme que un dios borre a todos los demás y ella sea olvidada. Trajano es más comprensivo con el corazón roto de Adriano y ha venido a protegerlo de la fuerte influencia de Plotina. A medida que el acto avanza y ante la negativa de Adriano a dejar de lado su dolor y su cuestionamiento de la traición en torno a la muerte de Antínoo, Plotina hace un trato con Adriano: ella le ofrecerá acceso al pasado y le dará dos noches con Antínoo a cambio de que actúe contra Judea y la amenaza monoteísta. Adriano acepta y nos facilita un viaje en el tiempo.

SEGUNDO ACTO - SIETE AÑOS ANTES EN UNA ARBOLEDA DE GRECIA

El segundo acto nos lleva al pasado y a Grecia. Adriano reconoce la noche inmediatamente. Es la noche en que Adriano conoció a Antínoo. Adriano es consciente de que está reviviendo una experiencia, pero Plotina le advierte que no puede hacer nada para alterar el pasado y su historia.

Cuando comienza el acto, el séquito de Adriano está recorriendo el Imperio y es recibido en Grecia y en la fiesta de Robigalia, una fiesta de la cosecha. Hay mucha pompa y celebración, se va a preparar un sacrificio. Aquí conocemos a la esposa de Adriano, Sabina, una mujer de corazón tierno, enfriado por la falta de atención, y percibimos cierta amargura: está claro que el matrimonio de Sabina y Adriano es solo apariencia. Adriano, un brillante orador, pronuncia un discurso que muestra tanto su gran amor por Grecia como su humildad personal. Esto inspira a su esposa Sabina a recordar su amor por su marido y en una tierna aria le suplica su atención. En este acto también volvemos a encontrarnos con Turbo, amigo de la infancia de Adriano y jefe de su ejército. Turbo siente un profundo amor por Adriano y una gran preocupación por el legado de Adriano, por lo que intenta protegerle de lo que Turbo considera decisiones poco prudentes. Avanza el acto y Plotina visita a los mortales bajo la apariencia de una sibila que hace una ominosa predicción sobre el lugar de Antínoo en el mundo de Adriano y su futuro. Adriano ignora cualquier sombría advertencia y se deja llevar por la alegría de pasar estos preciosos momentos en presencia de su amado. El acto concluye con la invitación de Adriano a Antínoo para que se una a su viaje y a su vida.

TERCER ACTO - SEIS AÑOS DESPUÉS A BORDO DE UNA BARCAZA EN EGIPTO

El tercer acto comienza en un lugar fuera del tiempo donde somos testigos del amor entre Adriano y Antínoo, que ha madurado hasta convertirse en

father figure to Hadrian. Plotina has come to insist that Hadrian, in his final moments, lift himself from his grief and deal with the encroaching threat of monotheism. It is Plotina's fear that one God will erase all others and she will be forgotten. Trajan is more sympathetic to Hadrian's broken heart and has come to protect Hadrian from Plotina's strong hand. As the act unfolds and Hadrian continues to refuse to let go of his grief and his questioning of treachery around Antinous' death, Plotina makes a deal with Hadrian. She will offer Hadrian access to the past and give him two nights with Antinous in exchange for action against Judea and the monotheistic threat. Hadrian will agree and allow us a journey back in time.

ACT II – SEVEN YEARS PRIOR IN A GROVE IN GREECE

Act II takes us to the past and Greece. Hadrian recognizes the night immediately. It is the night Hadrian first met Antinous. Hadrian is aware of the fact that he is reliving an experience but is warned by Plotina he can do nothing to alter the past and its history.

As the act begins Hadrian's entourage is on its tour of the Empire, and is welcomed to Greece and the festival of Robigalia – a harvest festival. There is much pomp and celebration, a sacrifice will be prepared. Here we meet for the first time Hadrian's wife Sabina – a woman with a tender heart which has been made cold by inattention and we sense some bitterness, it is clear that the marriage of Sabina and Hadrian is a marriage in name only. A brilliant orator, Hadrian makes a speech that shows both his great love for Greece and his personal humility. This inspires his wife Sabina to remember her love for her husband and in a tender aria she entreats his attention. In this act we also again meet Turbo, Hadrian's boyhood friend and the head of his military. Turbo has deep love for Hadrian and great concern for Hadrian's legacy – and as a result Turbo tries to buffer Hadrian from what Turbo considers unwise choices. Later in the act Plotina pays a visit to the mortals in the guise of a Sybil who makes an ominous prediction about Antinous' place in Hadrian's world and his future. Hadrian ignores any dark warning and is swept up in his joy of spending these precious moments in the presence of his beloved. The act ends with Hadrian's invitation to Antinous to join their journey and his life.

ACT III – SIX YEARS LATER ON A BARGE IN EGYPT

Act III begins in a place out of time where we witness the love between Hadrian and Antinous that has matured into the complicit passion of soul mates. As the action resumes we see that six years have passed and the tour of the Empire has continued. The entourage fights against feeling faded and spent, all having grown tired of the party and all missing Rome. Antinous has proven to have become the light of their journey. He offers wisdom

la pasión cómplice de las almas gemelas. Al reanudarse la acción vemos que han pasado seis años y ha continuado el recorrido por el Imperio. El séquito lucha contra el sentimiento de desvanecimiento y agotamiento, todos se han cansado de la fiesta y todos echan de menos Roma. Antínoo se ha convertido para todos en la luz de su viaje. Ofrece sabiduría y perspicacia y su compañía es bienvenida y buscada. Antínoo es una presencia respetuosa y respetada por todos, excepto por los que están preocupados por la situación política actual y, sobre todo, por Turbo. A Turbo le preocupa que Antínoo posea el corazón de Adriano y, lo que es más preocupante, que Adriano le escuche en lo referente a frenar la maquinaria bélica que Turbo y los militares de Roma consideran necesaria para mantener la prosperidad del Imperio. En este momento, Adriano se encuentra mal de salud y está angustiado por dos motivos: está abatido por tener que revivir esa trágica noche –y no poder hacer nada al respecto– y cansado por verse obligado a sufrir la enfermedad que sigue atormentándole en el presente. Plotina asegura a Adriano que todo merecerá la pena y que agradecerá conocer por fin la verdad. Mientras tanto, Turbo ha manipulado a Sabina para que participe en un plan que separará a los amantes. Ella interpretará a una sibila que profetizará la recuperación de la salud de Adriano si Antínoo se sacrifica por Adriano. Pero cuando, bajo la apariencia de la sibila, Sabina es testigo del amor que se profesan los dos hombres, llega a comprender que el sentimiento de Adriano por Antínoo no es un rechazo hacia ella, sino un amor sincero. Sabina intenta deshacer el engaño, pero llega demasiado tarde y Antínoo parece prematuramente a manos del miedo y la traición.

CUARTO ACTO - REGRESO A LA NOCHE DE LA MUERTE DE ADRIANO

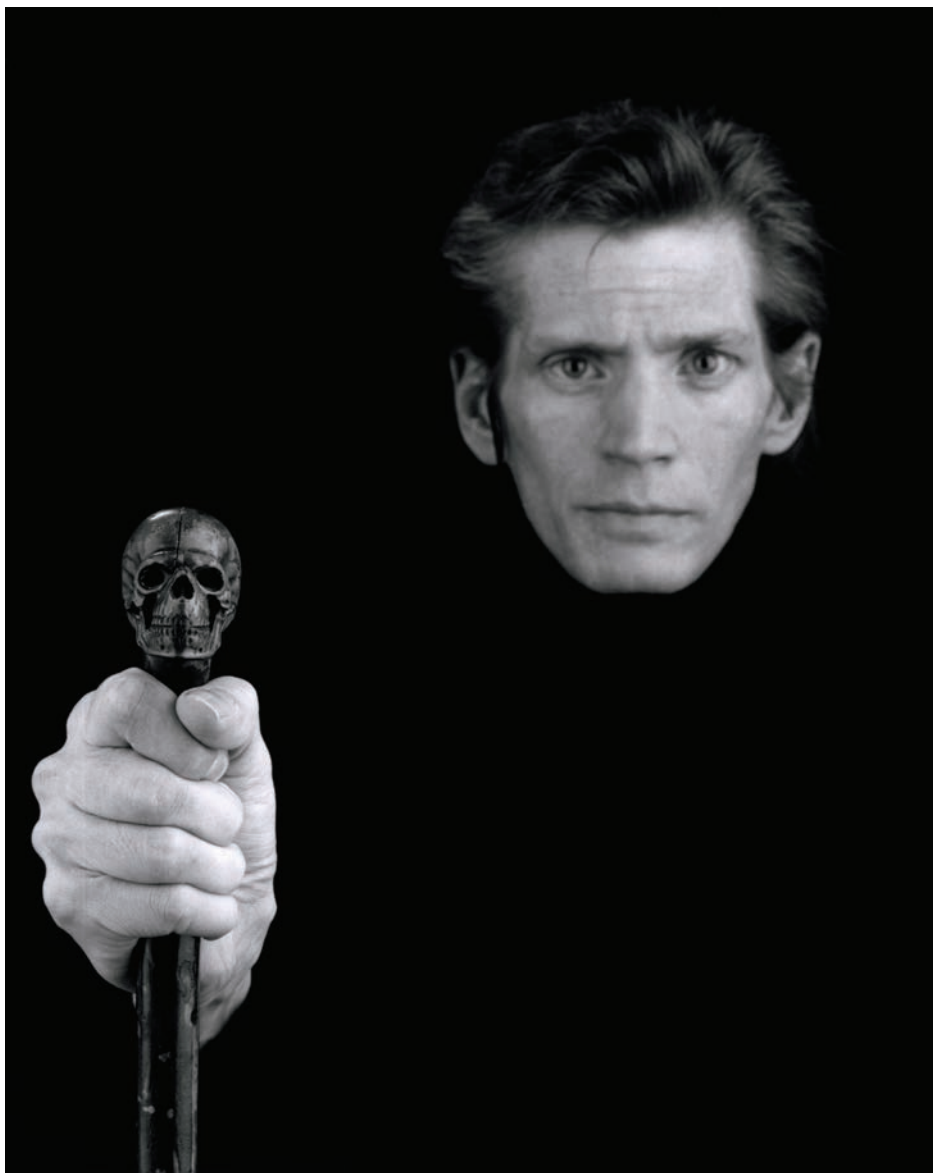
En el cuarto acto, al principio vemos a Adriano desolado por el conocimiento de la verdad, pero luego se levanta y actúa. Adoptará una venganza que será la perdición tanto del Imperio como de los deseos de Plotina de ser recordada eternamente. Firma el edicto para enviar tropas a Judea, con lo que atrae a Turbo a sus aposentos. Adriano obliga a Turbo a confesar el asesinato de Antínoo. Turbo alega que todo fue por Adriano y su legado, pero Adriano afirma que su legado no será la guerra, sino que amó. Muere y se eleva para convertirse en un dios junto a Plotina, Trajano, Sabina y Antínoo. Mientras los dioses están reflexionando sobre lo que será de ellos en el futuro, el coro presiona por todos lados, claramente dividido. Su debate sobre la religión ha fracturado al imperio. «¡A la guerra!», gritan, «¡a la guerra!».

Daniel MacIvor
Traducción de Rosario Romo

and insight and his company is welcomed and sought out. Antinous is a respectful and respected presence to all, other than to those concerned with the current political situation and most notably Turbo. Turbo is worried that Antinous has Hadrian's heart and more concerning his ear, in regard to stalling the war machine that Turbo and Rome's military see as necessary to keep the Empire thriving. Hadrian is in ill health at this time and is distraught in two directions. He is despondent that he must relive this tragic night – and can do nothing about it – and weary that he is forced to feel the illness that has continued to plague him in the present. Plotina assures Hadrian that all will be worth it and he will welcome the truth finally known. Meanwhile Turbo has manipulated Sabina into taking part in a plan that will separate the lovers. She will play a Sibyl that will offer a prophecy that Hadrian's health will return if Antinous sacrifice himself for Hadrian. But when in the guise of the Sibyl Sabina witnesses the love that the two men have for one another she comes to understand that Hadrian's feeling for Antinous is not a rejection of her but a true-hearted love. Sabina tries to undo the deception but she is too late and Antinous meets an untimely end at the hands of fear and treachery.

ACT IV – RETURNED TO THE NIGHT OF HADRIAN'S DEATH

In Act IV we see Hadrian first crushed by knowledge of the truth, but then rising to action. He will enact a revenge that will be an undoing of both the Empire and Plotina's wishes for eternal remembrance. He signs the edict to send troops into Judea, drawing Turbo into his chambers. Hadrian forces a confession of Turbo's murder of Antinous. Turbo exclaims that it was all for Hadrian and his legacy, but Hadrian asserts that his legacy shall not be war, but that he loved. He dies, and rises to become a god next to Plotina, Trajan, Sabina and Antinous. As the gods stand about, pondering what is to become of them in the future, the chorus presses in on all sides, clearly divided. They are arguing about religion, and it has fractured the empire. To war, they cry, to war.



Self Portrait, 1988 © Robert Mapplethorpe Foundation

EL DOLOR Y EL LEGADO DEL AMOR

JÖRN WEISBRODT

Wainwright/*Hadrian*/Mapplethorpe

Un concierto visual

La idea

Dos mundos parecen estar a una distancia abismal en años y en estética. El mundo de la ópera, el mundo del *Hadrian* de Rufus Wainwright y el mundo de la fotografía y el mundo de Robert Mapplethorpe. Pero al observar mejor la encrucijada entre ambos, las conexiones de sus temas, la subversión de las formas clásicas mediante la inyección de una forma diferente de sexualidad resultan evidentes. La observación de las imágenes de Mapplethorpe, agradable a pesar de su naturaleza aparentemente controvertida que difícilmente se puede eludir, pone en evidencia el modo sorprendente, sutil y audaz con que son capaces de acompañar la historia de un emperador que podía tenerlo todo, salvo la única cosa que realmente quería: que se dio cuenta de que su único legado residía en el hecho de que amaba.

En una interpretación completamente nueva de la ópera *Hadrian* de Rufus Wainwright, en lugar de intérpretes, decorados y una producción completa realizada en un teatro de ópera, una presentación visual especial de las imágenes de Mapplethorpe es utilizada para expresar la historia y, lo que es más importante, las tensiones y tormentos interiores de los personajes de esta ópera. Puede representarse en una sala de conciertos en el interior, o en el exterior. La sala de conciertos no es en este caso una solución práctica, sino una radicalización y expansión emocional y visual de la naturaleza dramática de la ópera.

De Mapplethorpe al *Hadrian* de Rufus Wainwright

De los imperios físicos al amor como única inmaterialidad duradera

La obra de Robert Mapplethorpe es singular dentro de la historia de la fotografía. Él abrió el medio a nuevos territorios, interrumpiendo el mundo visual completo, creando a la vez algunas de las imágenes más icónicas y clásicas de la fotografía. Es un pionero y un tradicionalista perfeccionista al mismo tiempo. Está claro que se inspiró en los maestros de la fotografía que le precedieron, como Horst P. Horst, pero también en artistas de la época clásica como Miguel Ángel, Praxiteles y otros. Tiene el ojo de un artista de formación clásica, de un artista de la época clásica. Incluso los temas de Mapplethorpe son muy clásicos. El amor, la muerte, el deseo, la belleza, el

poder son los elementos esenciales de nuestro universo emocional y sexual. Al mismo tiempo son los planetas que giran alrededor del sol musical en el universo operístico. La música es nuestra forma más íntima de expresar la naturaleza inmaterial de nuestras emociones, la contención y la explosión a la vez. Y en la ópera, la voz humana se convierte en la portadora tanto del significado como de la emoción; es la expresión más extrovertida del estado humano más introvertido posible. La ópera no se refiere al conocimiento, al bien o el mal, al progreso o aprendizaje, sino que trata de sufrimiento, de tormento, de constatar la única cosa por la que vale la pena morir. Mapplethorpe expresa estos estados emocionales fundamentales de nuestra existencia humana con lo que tiene ante la vista a través de su mirada homosexual desacomplejada. Los materiales clásicos del mármol y la pintura son aumentados y sustituidos por la gelatina y el cuero. «Veo cosas como nunca se han visto antes», dice Mapplethorpe. Sus imágenes del submundo homosexual le han valido la mayor notoriedad y probablemente han eclipsado durante algún tiempo la recepción del conjunto de su obra. Son solo una pequeña parte de su arte. Pero incluso sus imágenes más pornográficas tienen la composición, la tensión, la fuerza, el equilibrio y la calma de la escultura clásica. Son fijas y, sin embargo, contienen movimiento y, lo que es más importante, una historia. Son teatrales, porque se escenifican. En la escultura griega clásica la masculinidad era desexualizada. En cierto modo se equilibraba con lo femenino. El cuerpo ideal era el de la juventud: los penes pequeños, la piel bien afeitada simbolizaban el ideal apolíneo. Mapplethorpe da rienda suelta a la sexualidad masculina y en particular al pene, pero se atiene a una composición general clásica. Sus modelos más emblemáticos, también están afeitados y son físicamente algo ambiguos. No es como Tom of Finland, que exageraba cada manifestación de la masculinidad hasta el extremo o apostaba por modelos ultramasculinos. Lo que convierte sus imágenes en tan increíblemente explosivas es que claramente se mantuvo en un contexto clásico dentro de una narrativa e investigación de la forma humana y de obsesión por la misma que se remonta a generaciones de artistas, pero se diría que se ha incorporado a todo sangre nueva y otros fluidos corporales. Y nadie antes que él ha sido capaz de crear bodegones de flores más eróticos, más físicos que Mapplethorpe. Sus imágenes de flores destilan sexualidad. Son casi tan obscenas como sus imágenes más abiertamente homosexuales y, sin embargo, no son más que tallos, pétalos y hojas. Pero son casi más que el mármol, la piel, el cuero de sus otras imágenes.

Y aquí es donde uno cae en la cuenta de que no hay nada pornográfico en ninguna de las imágenes de Mapplethorpe, incluso las aparentemente más pornográficas, porque su propósito no es la excitación. La fascinación de las imágenes pornográficas se extingue con la mirada prolongada del espectador. No es así con Mapplethorpe. La fascinación de sus imágenes no disminuye cuanto más las miras, sino que crece y se concentra.

Si puede hacer que parezca que dos flores hacen el amor, sus imágenes de puños o imágenes de penes tratan también de la condición humana, de lo que somos al nivel más profundo del mundo natural. «La belleza y el diablo son la misma cosa», decía Mapplethorpe. Seguramente no hay ningún artista en el mundo que esté en desacuerdo con él. Ni Mapplethorpe ni Wainwright tratan de ocultar bajo ninguna forma la homosexualidad de su trabajo. Ambos la abordan de frente, sin prejuicios, sin vergüenza, sin reservas y, por lo tanto, tras una inspección más profunda, su trabajo va mucho más allá de ella. Es como una bala, es tan rápida que ni siquiera te das cuenta de que te ha dado. Y entonces te das cuenta que en realidad no te mata, sino que está en nosotros, en todos nosotros.

«Cuando tengo sexo con alguien me olvido de quién soy. Por un minuto incluso me olvido de que soy humano. Es lo mismo cuando estoy detrás de una cámara. Me olvido de que existo». Lo que Mapplethorpe parece decir aquí es que en el acto sexual nos convertimos en un creador, al igual que un artista se convierte en un creador. Todo lo demás deja de ser importante. Al final de la ópera de Rufus Wainwright

«No necesito ninguna estrella.
No necesito ninguna estrella.
Y si sus estatuas se desmoronan no necesito ni piedra, ni estrella
Ni piedra, ni estrella
¿Se puede poseer un aliento, el aire mismo?
He vivido
Y pronto moriré
Volveré a ver a mi amor No necesito ninguna estrella
Antínoo será el aire Antínoo será el amor. Y los dioses serán olvidados».

Y luego, justo antes de morir:

«De una manera yo era sincero.

Una manera de ser recordado. Este último aliento, mi legado:

Él amó».

El amor es lo único que permanece, y al mismo tiempo es lo único que no puede poseerse. En el amor olvidamos nuestra existencia. En las estatuas, en los muros, en los palacios, manifestamos nuestra existencia, pero el momento que añoramos es olvidar que existimos, es en el acto de hacer el amor y en el acto creativo para Mapplethorpe. Todas sus imágenes, como él dice, vienen de ese acto de olvidar que existe. Todas vienen de un punto de vista del amor, de hacer el amor. «El que anduviera saliendo por los bares todo el tiempo no significaba que no estuviera buscando a alguien a quien amar», dijo Mapplethorpe. Eso que Adriano constata al final de su vida, Mapplethorpe lo sabe al principio de su expresión creativa.

El *Hadrian* de Rufus Wainwright como evolución conceptual de la ópera

Hadrian, de Rufus Wainwright, es una forma de ópera profunda, compleja y convincente, llena de ricos personajes que sufren profundos y conmovedores cambios a lo largo de la ópera. Está escrita según la tradición operística de la brillante época del siglo XIX y principios del XX, cuando la ópera era la verdadera forma de arte musical popular, cuando la gente cantaba melodías de ópera en las calles. La ópera contemporánea deja fríos a muchos amantes de la ópera tradicional, ya que a menudo los lenguajes musicales de los compositores están demasiado alejados de los gustos y las experiencias cotidianas de la gente. La música popular actual sigue basándose en la armonía y la melodía, pero muy pocas óperas contemporáneas lo hacen. *Hadrian* intenta revivir y reconectar la ópera con una época en la que era más popular, para ofrecer una nueva perspectiva de la ópera contemporánea y contar una historia nueva para un público contemporáneo, pero utilizando la melodía, la armonía, las emociones profundas, arias, escenas de conjunto. Pero al mismo tiempo Wainwright incorpora al mundo musical de *Hadrian* su propio sonido claramente *Rufus-Wainwrightiano* y melodías que son reconocibles al instante.

No cabe duda de que se trata de una obra y un sonido muy originales e independientes. Extrañamente se podría argumentar que es incluso más

contemporánea que muchas de las óperas escritas hoy en día, ya que es una obra profundamente conceptual al mismo tiempo. Aunque el enfoque de la ópera de Wainwright podría ser tradicional en el sentido de que sigue creyendo en el poder de la historia y la emoción y en la ópera como «generadora de emociones», su elección del tema y la historia la hacen muy contemporánea. Tradicionalmente, la ópera ha tratado sobre las más grandes y más profundas historias de amor imposibilitadas por la sociedad, la clase, la intriga, la política, la guerra, etc. Siempre se interesó por el impacto del mundo exterior sobre el mundo interior y el amor entre dos personas está en su núcleo, ya que es el más poderoso y a la vez frágil y doloroso mecanismo emocional que tenemos, y probablemente el más humano. O como decía George Bernard Shaw: «La ópera es cuando un tenor y una soprano quieren hacer el amor, pero se lo impide un barítono».

Todas las historias de amor del gran repertorio histórico son heterosexuales. Tristán e Isolda, Mimi y Rodolfo, Pelléas y Melisande, Tosca y Cavaradossi. Rufus sustituye ese núcleo temático de la ópera, esa doctrina de nuestra existencia emocional y la definición de lo que somos como seres humanos, amando al sexo opuesto, por una historia de amor homosexual. Sitúa al amor entre personas del mismo sexo en el mismo pedestal que las grandes historias de amor heterosexual, prestándole la misma atención y, por tanto, con un enfoque de gran ópera. El amor homosexual ha sido prohibido, ridiculizado, prohibido, castigado, perseguido, asesinado durante siglos y aún hoy todavía no se considera igual al amor heterosexual.

El pintor afroamericano Kehinde Wiley es famoso por tomar los cuadros de los iconos heroicos europeos de dioses y diosas, de la realeza, de los héroes y sustituir su clientela blanca por personajes negros. No es tildado de tradicionalista, de plagiador, sino de visionario, renovador, revolucionario. Lo que hace Rufus en *Hadrian* es exactamente el mismo proceso. Puede que sea más moderno y hable más del presente que la mayoría de compositores contemporáneos que tratan de aferrarse a un lenguaje de vanguardia y al progreso musical por el progreso, que en muchos casos un público más amplio no encuentra atractivo. Lo que es posible en la pintura debería ser posible en la ópera y la música. Pocas óperas contemporáneas llenan el aforo de los grandes teatros de ópera. *Hadrian* sí. Y la razón es que en el fondo no es una historia homosexual,

es una historia de amor, pero ampliando la definición de lo que es el amor; en realidad es más inclusiva más universal que la narrativa heteronormativa.

Los homosexuales han sido el público y los partidarios acérrimos de la ópera durante siglos, pero nunca se han visto a sí mismos, ni sus historias y su amor, reflejados en el escenario. *Hadrian* cambia esto radicalmente, sin ninguna vergüenza, pero al mismo tiempo también sin ningún sentido de confrontación o acusación. Esta no es una historia que señale con el dedo o avergüence a la gente por no respetar el amor homosexual sino que habla de no ver inicialmente amor en la homosexualidad, para darse cuenta después de que es lo mismo. El público de Toronto, heterosexual u homosexual, se sintió fascinado por la historia, por la profundidad del amor entre los personajes principales. Cualquier crítico inicial o tradicionalista conservador podría verse reflejado en la esposa de Adriano, Sabina. Ella pensó que Adriano era incapaz de amar, porque no la amaba. Pero luego acompañamos a Sabina cuando en el tercer acto se da cuenta de que lo que hay entre Adriano y Antínoo es amor y de que es real, fundamental y absolutamente igual al amor heterosexual. Esto le abre los ojos y, con ella, probablemente abre también los ojos del último fundamentalista heterosexual. Este es el logro de la ópera de Wainwright y de Daniel MacIvor (el libretista simpático). El público, cada cual con su actitud hacia el tema, tiene un personaje en el que puede verse reflejado, pero todos experimentan un cambio y un proceso de apertura de ojos (o de apertura al amor).

Por supuesto, el compositor y el libretista contaron con la ayuda de grandes cantantes en su representación de sus complejos personajes. En particular, Thomas Hampson, un hombre heterosexual, repitió una y otra vez que lo único que deseaba era lograr que el amor de Adriano por Antínoo fuera creíble. Cuando un miembro del público gritó bravo después de la escena de sexo de la obertura del tercer acto, se podía ver a Thomas Hampson sonriendo alegremente en el escenario, orgulloso de haber transmitido la atracción íntima de su personaje por otro hombre. Por supuesto que el miembro del público no solo aplaudió a Thomas y a Isaiah Bell (Antínoo) por su creíble y hermoso retrato de la atracción entre dos hombres en una ópera, sino también por el

hecho de que ver este amor en un escenario de ópera era realmente una absoluta novedad que finalmente llegó décadas después de que los personajes homosexuales llegaran a la cultura popular contemporánea en un escenario principal de ópera. Pero incluso en la cultura popular a menudo se retrata a los homosexuales como personajes excéntricos, compinches, atormentados. Siempre hay un problema con su amor. *Brokeback Mountain* fue la primera película convencional con una historia de amor gay como tema principal pero sigue entrando en la categoría de historia atormentada de salida del armario, lo mismo que *Moonlight*, nominada a un Oscar. ¿Por qué solo puede abordarse la homosexualidad para el público general si está de alguna manera relacionada con el dolor? Ha habido que esperar a la reciente *Call me by your name* para que una película sobre el amor homosexual se libere de las ataduras de ver la homosexualidad desde la perspectiva del *coming-out*. *Call me by your name* trata del descubrimiento de la pureza del primer amor. Adriano no se disculpa, exactamente de la misma manera.

Un señor de San Francisco de unos 50 años lloró después de una representación diciendo que ver a Antínoo cuidando del enfermo Adriano en el tercer acto, momentos antes de ser asesinado y arrojado al Nilo, le recordaba lo que vivió la comunidad gay con el sida en los años ochenta. ¿Dónde trata la ópera metafóricamente, en un nivel emocional profundo, de temas tan contemporáneos? *Hadrian* es plenamente atemporal y resultan mucho más conmovedores porque la esencia de la historia es radicalmente diferente y nueva. Muchas óperas se ahogan en su propio cliché. Adriano escapa de eso al haber descubierto una interpretación y una expresión radicalmente nuevas de los temas centrales de la ópera. Se podría mencionar la extraordinaria construcción del drama de la obra que mantiene la atención desde el primer minuto, ya que el público se convierte inmediatamente en cómplice del deseo de Adriano de averiguar lo que realmente le sucedió a Antínoo. ¿Fue un asesinato, un sacrificio? También es una historia de crímenes, policiaca.

Thomas Hampson dijo que la mayoría de la gente no entiende que la ópera, a diferencia del teatro, no trata de la historia y de hacer avanzar el drama, sino que ambos son un vehículo para llegar al tormento y la

expresión de un momento, un sentimiento atormentado. Wainwright entiende perfectamente eso en *Hadrian*. Construye momentos en los que el tiempo parece detenerse y los personajes se sumergen en sus mundos interiores y los expresan. El aria de Plotina y Sabina, el dúo de amor que se convierte en trío en el tercer acto, la obertura del tercer acto, exploran los sentimientos humanos más profundos donde la realidad exterior y el tiempo se detienen, donde los personajes son llevados a través de la historia y el drama a una situación del mayor tormento que solo la ópera puede desplegar verdaderamente en el plano emocional. Y hablando de cantar melodías de ópera en las calles, realmente se puede salir de *Hadrian* silbando o escuchando en el oído interno la preciosa línea reveladora de Sabina, «Él ama, él ama», del trío de amor del tercer acto.

Hadrian es una obra de arte madura, que tiene una historia increíblemente convincente que se sigue con arrebatos como una historia de crímenes, personajes increíblemente complejos que atraviesan cambios profundos y conmovedores que los dejan transformados.

Parafraseando a George Bernard Shaw, *Hadrian* es más que el tenor queriendo hacer amor con el barítono y la soprano tratando de detenerlos. Es una pequeña pero épica remodelación del triángulo amoroso fundamental. *Hadrian* también trata de uno de los más grandes y más significativos cambios en nuestra cultura y política: el fin de la era clásica y su orden mundial politeísta que produjo un increíble florecimiento de las artes y dio a luz a la democracia, seguida de los albores del monoteísmo, que sentó las bases de la amarga guerra ideológica por motivos religiosos y la supresión de la filosofía centrada en el ser humano, el conocimiento, el arte y la ciencia. Sin duda, una expresión de este cambio (o un intento de evitarlo por Adriano, Trajano y Plotina) y el aspecto más amargo del legado de Adriano es su firma de un decreto matando a cientos de miles de judíos de Judea. Es una parte integral de la obra porque Plotina la utiliza como moneda de cambio para conceder a Adriano el deseo de revivir el día en que conoció a Antínoo y el día en que murió para comprender finalmente cómo murió su amante. Y sin embargo, la ópera de Wainwright dice mucho más sobre este horrible legado de Adriano. Está claro que se arrepiente de lo que le obligan a hacer (por supuesto no sabemos si ocurrió lo mismo con

el Adriano histórico) y sabe que la historia no puede detenerse matando gente (otro de estos paralelismos increíblemente modernos porque Adriano puso la semilla del conflicto de Oriente Medio que todavía afrontamos hoy).

El aria de Antínoo en el tercer acto, que es su «Sermón de la Montaña», es tan convincentemente pacifista como puede ser cualquiera de los grandes discursos históricos sobre el tema del respeto y el amor al extranjero. Al final de su vida y de la ópera, Adriano se da cuenta de que la historia no se puede detener y el monoteísmo triunfará, aunque él trate de impedirlo. Se da cuenta de que su decreto es odioso pero tuvo que cumplir su parte del trato con Plotina. Él se da cuenta de que destruirá su legado, sus mayores logros, como el Panteón, el Imperio, el Orden y todo lo que representaba. Pero entonces, momentos antes de su muerte, se da cuenta de que su verdadero legado será el amor y el hecho de haber amado. Eso es lo que todos esperamos. Dejar este planeta habiendo amado de verdad. Adriano lo consigue.

Pero, irónicamente, lo que erradicó su legado no fue el genocidio de los judíos –la mayoría de la gente ni siquiera conoce esto de Adriano–: lo que conocen de él es el muro de Adriano, y no lo que Wainwright define como su verdadero legado: el amor, y más concretamente el amor por otro hombre, es lo que lo erradicó de los libros de historia. Este amor, este amor gay es en realidad la razón por la que sabemos tan poco sobre Adriano. Su legado fue destruido, los registros fueron destruidos porque su amor se consideraba impropio y antinatural. Se consideraba degenerado, débil, femenino. Parece que Adriano lloró como una mujer después de la muerte de Antínoo y que llorar como una mujer fue considerado como la debilidad final. Rufus y Daniel han resucitado este amor, lo han reescrito en los libros de historia. El amor es a la vez el elemento más fuerte y el más débil de nuestra existencia. La fuerza no es masculina ni femenina, la debilidad no es femenina ni masculina, es humana. Este amor se ha vuelto a situar en el pedestal donde pertenece a todos, humanos, homosexuales, heterosexuales, no binarios por igual, para que nos emocione y nos remueva.

Jörn Weisbrodt



Poppy, 1988 © Robert Mapplethorpe Foundation



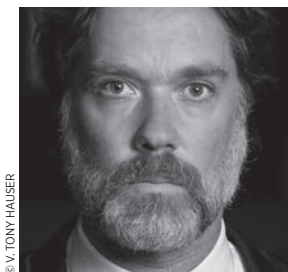
Tulip, 1985 © Robert Mapplethorpe Foundation



Sebastian, 1980 © Robert Mapplethorpe Foundation

BIOGRAFÍAS

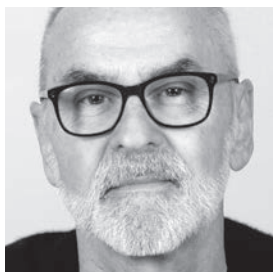
**RUFUS
WAINWRIGHT**
COMPOSITOR



© V. TONY HAUSER

Elogiado por el *New York Times* por su “genuina originalidad”, este cantautor nacido en Nueva York y criado en Montreal se ha establecido como uno de los grandes vocalistas y compositores masculinos de su generación. Tras comenzar su carrera artística como solista a los veinte años, ha lanzado diez álbumes de estudio, tres DVD y tres álbumes en vivo, incluido el nominado al Grammy *Rufus Does Judy* en el Carnegie Hall. Ha colaborado con artistas como Elton John, Burt Bacharach, Robert Wilson, David Byrne, Boy George, Joni Mitchell, Pet Shop Boys, Heart, Robbie Williams, Jessye Norman, Billy Joel, Paul Simon, Sting y el productor Mark Ronson. También ha colaborado en la campaña del diseñador Marc Jacobs contra el cáncer de piel. Ha compuesto dos óperas, numerosas canciones para cine y televisión y actualmente está trabajando en su primer musical. Su último álbum nominado a los Premios Grammy y Juno, *Unfollow the Rules*, es una muestra del artista en la cresta de sus facultades, un tránsito a la madurez artística efectuado con pasión, honestidad y valentía.

**DANIEL
MCIVOR**
LIBRETISTA



Este actor, dramaturgo y director de teatro y de cine canadiense se formó en la Universidad de Dalhousie en Halifax y en el George Brown College de Toronto. Su obra ha sido traducida al portugués, francés, alemán, japonés y checo y ha obtenido una gran repercusión en Brasil, gracias a sus obras de teatro *In On It*, *A Beautiful View*, *Monster*, *Here Lies Henry* y *The Best Brothers*. Ha sido galardonado con un premio de teatro Obie de la ciudad de Nueva York, un premio GLAAD por la representación justa, precisa e inclusiva de personas y problemáticas LGBTQ, un premio literario del Gobernador General de Canadá, un premio Siminovitch de teatro y un premio de la Academia de Cine y Televisión de Canadá. Ha sido escritor residente en la Escuela Nacional de Teatro de Canadá, el Centro Banff, la Universidad de Western en Ontario y artista residente en el Centro Kennedy, la Universidad de Ohio y el Centro Wexner. Actualmente está escribiendo el libreto de *Here's What It Takes*, un nuevo musical de Steven Page encargado por el Festival de Stratford.

**SCOTT
DUNN**
DIRECTOR MUSICAL



Este director de orquesta y pianista estadounidense nacido en Iowa estudió piano con Byron Janis y ha sido asistente de Lukas Foss. Consagrado a la música contemporánea estadounidense, ha mostrado un interés especial en compositores de música de cine y fronterizos desde George Gershwin y Rufus Wainwright hasta Leonard Rosenman y Danny Elfman. Ha sido director asociado de la Hollywood Bowl Orchestra desde 2012 y anteriormente ocupó cargos en las óperas de Pittsburgh, Glimmerglass y la ciudad de Nueva York. Ha restaurado, adaptado y estrenado diversas obras de Vernon Duke, Leonard Rosenmann y Duke Ellington. También ha dirigido la Sinfónica de Atlanta, la Filarmonica de la BBC, las orquestas de Cleveland Orchestra, Los Angeles Philharmonic, la Royal Philharmonic y la Orquesta de la Radio de Viena y colaborado con Trey Anastasio, Beck, Chris Botti, Bill Charlap, Billy Childs, Elvis Costello, Il Divo, Danny Elfman, David Foster, Sutton Foster, The Indigo Girls, Sean Lennon, Claire Martin, Steve Martin y Leslie Odom Jr.

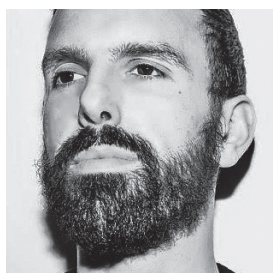
**JORN
WEISBRODT**
DIRECTOR DE ESCENA



© V. TONY HAUSER

Este director de escena alemán nacido en Hamburgo estudió dirección de ópera en el Conservatorio Hanns Eisler de Berlín. Casado con Rufus Wainwright, actualmente dirige su carrera y produce su obra. Ha sido consejero artístico del Centro de Música de Los Ángeles hasta 2016, director artístico del Luminato Festival de Toronto entre 2012 y 2016, donde encargó y produjo estrenos de Marina Abramovic, Lemi Ponifasio, y R. Murray Schafer, y también director ejecutivo de RW Work Ltd. y director de The Watermill Center, un laboratorio de interpretación fundado por Robert Wilson en Nueva York. Anteriormente fue director asistente del Deutsches Theater de Berlín y director de producción artística en la Staatsoper de Berlín, donde colaboró en la programación artística junto a Peter Mussbach y Daniel Barenboim. En esta sede participó en los estrenos mundiales de *Phaedra* de Hans Werner Henze y *Faustus Last Night* de Pascal Dusapin y colaboró con John Bock, Jonathan Meese, Dan Graham, Tony Oursler y Gregor Schneider.

**JOHN
TORRES**
ILUMINADOR



Este diseñador de iluminación establecido en Nueva York ha trabajado en el ámbito de la danza, el teatro, la música, la moda y las artes gráficas. Ha colaborado con Robert Wilson en *EDDA* para Det Norske Teatret de Oslo y *Cheek to Cheek Live!* con Tony Bennett y Lady Gaga. Ha participado en sendas producciones de *La traviata* y *Orfeo ed Euridice* en la Opéra Orchestre National de Montpellier y *Tristan und Isolde* en 2019 en La Monnaie de Bruselas, así como en *Twelfth Night (Shakespeare in the Park)* para el Delacorte Theatre y *The Black Clown* con el American Repertory Theatre en Cambridge. Ha colaborado en el ámbito musical con Taylor Mac en *A 24 Decade History of Popular Music*, y con Solange Knowles en *Cosmic Journey* y con las coreógrafas Trisha Brown en *Toss and Rogues* para el Theatre National de Chaillot y Lucinda Childs en *Available Light* para la Walt Disney Concert Hall de Los Ángeles. En el ámbito de la moda, ha trabajado para Givenchy y Kanye West en el Madison Square Garden. En el Teatro Real ha participado en *Turandot* (2018).

**MICHAEL
WORTHINGTON**
DISEÑO DE
PROYECCIONES



Originario del Reino Unido, este diseñador gráfico es socio fundador de Counterspace (Los Ángeles), un estudio de diseño gráfico especializado en tipografía para impresión y pantalla, y diseño editorial para clientes culturales. Ha diseñado libros para muchos artistas, incluidos Mark Bradford, Dan Graham, Mona Hatoum, Sterling Ruby, Charles Gaines, Allora & Calzadilla y Margaret Kilgallen. La obra tipográfica de Michael ha sido publicada en numerosas ocasiones y exhibida en Bélgica, Italia, Inglaterra, República Checa, El Salvador, Japón, Francia, China y EEUU. Ha comisariado los espectáculos de diseño *Two Lines Align* en la galería Roy and Edna Disney CalArts Theatre (REDCAT) y *Torn Apart: Punk, New Wave + the Graphic Aftermath, 1976-86* en la galería Pacific Design Center. Michael publicó el libro *Inside Out & Upside Down: Posters from CalArts 1980-2019* y comisarió la exposición que lo acompaña en REDCAT. Ha impartido diseño gráfico en el Instituto de las Artes de California (CalArts) desde 1995.

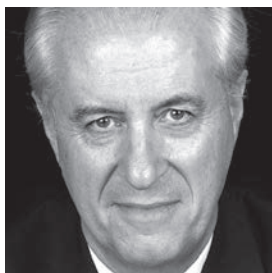
**ROBERT
MAPPLETHORPE**
FOTOGRAFÍA

© ROBERT MAPPLETHORPE FOUNDATION



Este artista nacido en Nueva York y fallecido en 1989 es célebre por sus fotografías en blanco y negro de gran formato, especialmente de desnudos masculinos. Cursó estudios superiores en el Pratt Institute de Brooklyn entre 1963 y 1969, donde estudió dibujo y pintura y realizó collages fotográficos. Poco después, reorientó su carrera artística como cineasta independiente y fotógrafo. Usando una cámara Polaroid, sus primeras fotografías consistieron en autorretratos y retratos de sus amigos, incluyendo a su pareja de aquellos años, la artista y cantante Patti Smith. A mediados de la década de 1970, comenzó a fotografiar artistas, músicos y gente de la alta sociedad, así como a actores pornográficos y a miembros de la comunidad sadomasoquista neoyorquina. Como fotógrafo editorial, realizó retratos de famosos para las revistas Vogue, Vanity Fair e Interview. Enfermo de sida, Mapplethorpe fue fundador de la Robert Mapplethorpe Foundation, entidad con la misión de proteger su legado artístico y financiar la investigación médica en la lucha contra la infección por el VIH así como defender la fotografía como arte.

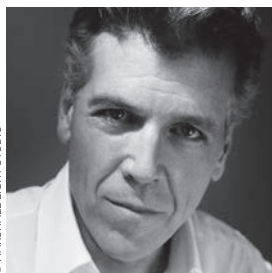
**ANDRÉS
MÁSPERO**
DIRECTOR DEL CORO



Inició sus estudios de piano y dirección orquestal en su país natal, Argentina. En la Universidad Católica de Washington DC obtuvo el doctorado en artes musicales. Fue director del coro del Teatro Argentino de La Plata (1974-1978) y más tarde del Teatro Municipal de Río de Janeiro durante cinco temporadas. En 1982 fue director del coro del Teatro Colón de Buenos Aires y en 1987 ocupó ese cargo en la Ópera de Dallas. Posteriormente, y durante cinco temporadas, fue director del coro del Gran Teatre del Liceu de Barcelona y entre 1998 y 2003 tuvo a su cargo el coro de la Ópera de Fráncfort. En 2003 fue nombrado, por iniciativa de Zubin Mehta, director del coro de la Bayerische Staatsoper de Múnich. Ha colaborado con la Accademia Nazionale di Santa Cecilia de Roma varias veces. Desde 2010, invitado por Gerard Mortier, ocupa el cargo de director del Coro Titular del Teatro Real. En 2019 recibió el premio Konex de Platino otorgado por la Fundación Konex de Argentina.

**THOMAS
HAMPSON**
ADRIANO

© MARSHALL LIGHT STUDIO



La carrera artística de este barítono estadounidense comprende más de 80 roles operísticos y 170 grabaciones discográficas, así como múltiples nominaciones a los premios Grammy, Edison y el Grand Prix du Disque, abarcando la música de concierto y el *lied*. Es profesor honorífico de filosofía en la Universidad de Heidelberg y miembro honorífico de la Real Academia de Música de Londres. Es Kammersänger de la Staatsoper de Viena, y comendador de las Artes y de las Letras de la República de Francia. Es además cofundador y director artístico de la Academia de Lied de Heidelberg y fundador en 2003 de la Fundación Hampson para el fomento del diálogo intercultural. Recientemente abrió la temporada de la Filarmónica de Oslo con el programa *Song of America: A Celebration of Black Music*, debutó como Don Alfonso de *Così fan tutte* en el Teatro del Maggio Musicale de Florencia ha participado junto a Luca Pisaroni en el programa *No Tenors Allowed* en Moscú y cantado Jan Vermeer en el estreno mundial de *Girl with a Pearl Earring* de Stefan With en la Opernhaus de Zúrich.

ALEXANDRA URQUIOLA

PLOTINA



© FAY FOX PHOTOGRAPHY

Nacida en Nueva York, de origen cubano, Alexandra Urquiola se graduó en la Escuela de Música de Yale (EEUU) y participa en diversos programas de formación como el Merola Opera de San Francisco y el Gerdine Young Artists de la ópera de Saint Louis. En 2019 entra a formar parte de la ópera estudio de la Staatsoper de Stuttgart, donde interpreta óperas como *Trouble in Tahiti*, *La Traviata*, *L'amour des trois oranges*, *Boris Godunov*, *Second-hand Zeit* de Newski y más recientemente, los papeles de Bradamante de *Alcina* y Küchenjunge de *Rusalka*. Su repertorio operístico incluye asimismo los roles de Hänsel (*Hänsel und Gretel*), Paquette (*Candide*), Dritte Dame (*Die Zauberflöte*), Angel 3 (*Seven angels*), Popova (*The Bear: An Extravaganza in One Act*), Mother Goose (*The Rake's progress*), Mrs. Ott (*Susannah*), Jade Boucher (*Dead Man Walking*) y Zita (*Gianni Schicchi*), entre otros. En el terreno concertístico, Urquiola interpreta obras como el *Messiah* de Haendel, *Sea Pictures* de Elgar y *Grand Pianola Music* de John Adams. Destaca especialmente su colaboración en 2019 con el reconocido pianista Steven Blier para el estreno mundial del ciclo de canciones *Elementos* de Clarice Assad en el Festival de la Canción de Nueva York.

SANTIAGO BALLERINI

ANTÍNOO



© GUILLERMO ADAMI 2

Este tenor italoargentino ejerció como pianista y musicoterapeuta antes de iniciar su carrera como cantante. Galardonado en 2014 por la Asociación de Críticos Musicales Argentinos, debutó un año después en los EEUU como Fernand de *La favorite* en el Festival Caramoor de Nueva York. Desde entonces ha cantado Gualtiero de *Il pirata* en la Ópera de Burdeos, Nemorino de *L'elisir d'amore* en el Teatro Regio de Turín, Ernesto de *Don Pasquale* junto a Roberto Abbado en el Palacio Euskalduna de Bilbao, Almaviva de *Il barbiere di Siviglia* en la Canadian Opera Company de Toronto y el Teatro Colón de Buenos Aires y Lindoro de *L'italiana in Algeri* en la Quincena Musical de San Sebastián. Ha cantado *Carmina Burana* en el Kennedy Center junto a Giannandrea Noseda y participado en la Gala del 50 Aniversario de Sherrill Milnes en la Metropolitan Opera House de Nueva York. Recientemente ha cantado Frederic de *The Pirates of Penzance* en The Atlanta Opera, Alzaga de *The Magic Opal* en el Teatro de la Zarzuela de Madrid y el Duque de *Rigoletto* en la Ópera San Antonio.

CHRISTIAN FEDERICI

TURBO



Nacido en 1987, este barítono italiano debutó en 2016 como Conde de Almaviva en *Le nozze di Figaro* bajo la batuta de Claudio Desderi, con quien también hizo *Don Giovanni* en 2017. Después de sus estudios de piano, comenzó a estudiar canto en 2015 con Federico Lepre, luego con Claudio Desderi, Patrizia Ciofi y Gianfranco Montresor. En 2018 ganó los concursos «A. Belli» en Spoleto y «Toti Dal Monte» en Treviso, dando lugar a otras representaciones como el Conde de Almaviva en Jesi y Ferrara. Más tarde, debutó en Francia cantando este papel en la Ópera de Marsella en 2019. También ha cantado el rol de Belcore en *L'elisir d'amore*, de Morales en la ópera *Carmen* en el Rávena Festival, de Steno en *Marino Faliero* en el Donizetti Opera Festival, Angelotti de Tosca en el Festival de Puccini, Jake Wallace en *La Fanciulla del West* de Puccini y Sharpless en *Madama Butterfly* de Puccini en Hong Kong y Avignon. En el futuro, representará el papel principal de *Don Giovanni* y a Don Alfonso de *Così fan tutte* en el Festival de Ravenna (2022).

VANESSA
GOIKOETXEA
SABINA



© CARLOS VILLAREJO

Nacida en West Palm Beach, esta soprano vizcaína se formó en los conservatorios Bartolomé Ertzilla de Durango, Juan Crisóstomo Arriaga de Bilbao, la Escuela Superior de Canto de Madrid y la Escuela Superior de Música y Teatro de Múnich. Miembro desde 2011 de la compañía estable de la Semperoper de Dresde, ha cantado en este escenario los roles titulares de *La zorrilla astuta* y *Alcina*, Musetta de *La bohème*, Rachel de *La juive* y Hanna Glawari de *Die lustige Witwe*. Además ha interpretado Fiordiligi de *Così fan tutte* en el Teatro de la Maestranza de Sevilla, Vitellia de *La clemenza di Tito* en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona, Micaëla de *Carmen* en la Seattle Opera, Armilla de *La donna serpente* en el Festival della Valle d'Itria de Martina Franca y el rol titular de *Catalina* en el Teatro de la Zarzuela de Madrid. Recientemente ha debutado con Donna Anna de *Don Giovanni* en la Royal Opera House de Londres, ha repetido este rol en Dresde y cantado Vitellia de *La clemenza di Tito* en el Palacio Euskalduna de Bilbao.

ALEJANDRO
DEL CERRO
TRAJANO



Este tenor santanderino estudió canto y piano en el conservatorio de su ciudad natal antes de graduarse en la Escuela Superior de Canto de Madrid y ser premiado en el Concurso Internacional de Canto Ciudad de Logroño. Ha cantado Casio de *Otello* en el Teatro Calderón de Valladolid, Lenski de *Eugenio Oneguín* en el Festival Zomeropera de Alden-Biesen, Nearco de *Poliuto* en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona y el rol titular de *Faust* en el Teatro Campoamor de Oviedo y el Festival de Ópera de Dorset. Ha cantado Leandro de *La tabernera del puerto* y el príncipe Sergio de *Katiuska* en el Teatro de la Zarzuela de Madrid. Recientemente ha cantado Cardona de *Doña Francisquita* en Barcelona, Edgardo de *Lucia di Lammermoor* en el Teatro Campoamor de Oviedo, Javier de *Luisa Fernanda* en el Teatro de la Zarzuela y Narraboth de *Salome* en el Auditorio Nacional de Música de Madrid. En el Teatro Real ha participado en *I vespri siciliani* (2014), *Parsifal* (2016), *La favorite*, *Lucia di Lammermoor* (2018), *Viva la mamma* (2021) y *Siberia* (2022).

VICENC
ESTEVE
FABIO



Este tenor barcelonés estudió piano y cantó en el coro infantil del Gran Teatre del Liceu de Barcelona estudió canto con su padre, el barítono Vicenc Esteve. Tras debutar como Rafael de *La Dolorosa*, ha actuado en el Palau de les Arts Reina Sofia de Valencia, el Palau de la Música Catalana, el Festival de Ópera de Oviedo y el Teatro de la Maestranza en Sevilla, así como la Ópera de Washington, el Théâtre du Capitole de Toulouse y el Teatro Comunale de Bolonia. Ha cantado Cassio de *Otello* en el Teatro Campoamor de Oviedo, Remendado de *Carmen* el Palacio Euskalduna de Bilbao y Roderigo de *Otello* en el Festival Castell de Peralada. Recientemente ha cantado Pang de *Turandot* en la Ópera Nacional de Lituania, Cardona de *Doña Francisquita* y Ricardo de *La del manajo de rosas* en el Teatro de la Zarzuela de Madrid y Scaramuccio de *Ariadne auf Naxos* en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona. En el Teatro Real ha cantado *Otello*, *Parsifal* (2016), *Dead Man Walking*, *Turandot* (2018) y *Don Fernando*, *el Emplazado*, *La bohème* (2021) y *El abrecartas* (2022).

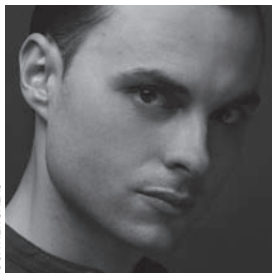
GREGORY DAHL
HERMÓGENES



© JAVIER SALAS

Este barítono canadiense ha desarrollado su carrera artística en los ámbitos de la ópera, la música de concierto y la docencia. Tras participar en el estreno mundial de *Beatrice Chancy* de James Rolfé en la Canadian Opera Company de Toronto en 1999 se convirtió en un nombre imprescindible en los escenarios de su país. Desde entonces ha cantado Sharpless de *Madama Butterfly* en la Vancouver Opera, Jokanaan de *Salome* en el Opera Theatre de San Luis, Belcore de *L'elisir d'amore* en la Manitoba Opera, el rol titular de *Der Fliegende Holländer* en la Ópera de Québec, Scarpia de *Tosca* en la Calgary Opera, la Ópera de Montréal y la Manitoba Opera, el rol titular de *Rigoletto* en la Calgary Opera y la Ópera de Québec y Edmonton en el estreno mundial de *Filumena* de John Estacio en la Calgary Opera. Como concertista, ha actuado con la Symphony Nova Scotia y la Vancouver Symphony. Actualmente ejerce la docencia en la Universidad de Toronto. Recientemente ha cantado Scarpia de *Tosca* en la Manitoba Opera y el barón Doupoul de *La traviata* en la Canadian Opera Company en Toronto.

PABLO GARCÍA-LÓPEZ
PRIMER SENADOR



© MAY ZIRCUS

Este tenor cordobés estudió canto con Juan Luque y perfeccionó sus estudios en la Universidad Mozarteum de Salzburgo y el Centro de Perfeccionamiento Plácido Domingo del Palau de les Arts Reina Sofia de Valencia. Ha participado en el estreno mundial de *Fuenteovejuna* de Jorge Muñoz en el Teatro Campoamor de Oviedo, donde también ha interpretado Don Ottavio de *Don Giovanni*. Ha cantado Nemorino de *L'elisir d'amore*, Belmonte de *Die Entführung aus dem Serail* y Tamino de *Die Zauberflöte* en el Gran Teatro de Córdoba y Pong de *Turandot* en Valencia y Ferrando en *Così fan tutte* en el Teatro Cervantes de Málaga. Ha trabajado con los directores de orquesta Zubin Mehta, Riccardo Chailly y Jesús López-Cobos. Recientemente ha cantado Edmondo de *Manon Lescaut* en la Fundación Baluarte de Pamplona, Basilio de *Le nozze di Figaro* en la Ópera de Lausana y el segundo judío de *Salome* en el Auditorio Nacional de Música de Madrid. En el Teatro Real ha participado en *La vera costanza*, *Die Soldaten*, *Dead Man Walking* (2018), *Tránsito* en coproducción con el Teatro Español de Madrid y *La bohème* (2021).

JOSEP-RAMÓN OLIVÉ
SEGUNDO SENADOR



Este barítono nacido en Barcelona comenzó sus estudios de violonchelo, piano y canto en la Escolanía de Montserrat y la Escola de Música de Barcelona, dirección coral y canto en la Escola Superior de Música de Catalunya y la Guildhall School de Londres. Ha participado en el proyecto *Le Jardin des Voix* de William Christie y Les Arts Florissants y en el programa ECHO Rising Star. Ha cantado Mercutio de *Roméo et Juliette* en el Teatro Calderón de Valladolid, Maximin de *Candide*, Kuligin de *Katia Kabanová* y Sciarone de *Tosca* en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona y Polyphemus de *Acis and Galatea* en el Festival Castell de Peralada. Ha actuado también en el Concertgebouw de Ámsterdam, la Philharmonie de París, la Konzerthaus de Viena, el Wigmore Hall y el Barbican Hall de Londres y la Sala Chaikovsky de Moscú. Recientemente ha debutado en el Ciclo de Lied del Teatro de la Zarzuela de Madrid e interpretado Corveto de *El giravolt de Maig* en el Palau de la Música Catalana de Barcelona y Masetto de *Don Giovanni* y Schounard de *La bohème* en el Liceu de esta ciudad.

**DAVID
LAGARES**
TERCER SENADOR



Este bajo barítono onubense estudió canto en Sevilla con la profesora Esperanza Melguizo y el maestro Carlos Aragón. Ha cantado Schaunard de *La bohème*, el orador de *Die Zauberflöte*, Reinmar von Zweter de *Tannhäuser*, el príncipe Bouillon de *Adriana Lecouvreur*, Fléville de *Andrea Chénier* y Hortensius de *La fille du régiment* en el Teatro de la Maestranza de Sevilla, el Conde de *Le nozze di Figaro* en la Grand Opéra de Aviñón, Nourabad de *Les pêcheurs de perles* en el Teatro Campoamor de Oviedo, Jack Wallace de *La fanciulla del West* en el Palacio Euskalduna de Bilbao, Pietro de *Simon Boccanegra* en el Teatro Cervantes de Málaga y Don Basilio de *Il barbiere di Siviglia* en el Teatro Villamarta de Jerez. Recientemente ha cantado Samuel de *Un ballo in maschera* en la Fundación Baluarte de Pamplona, Ataliba de *Alzira* en Bilbao y el Segundo sacerdote y el Segundo hombre armado de *Die Zauberflöte* en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona. En el Teatro Real ha participado en *Don Carlo* (2019), *Tosca* (2021) y *El ángel de fuego* (2022).

**BERNA
PERLES**
LAVIA



Esta soprano malagueña se graduó en canto en su ciudad natal y prosiguió su formación en el Conservatorio Santa Cecilia de Roma y en Viena. En 2016 ganó los primeros premios de los concursos de la Asociación Sevillana de Amigos de la Ópera y el Concurso de Ópera Mozart de Granada. Desde entonces ha cantado Micaëla de *Carmen* en el Alcázar de Sevilla, la Tercera norna y Guttrune de *Götterdämmerung* en el Teatro Campoamor de Oviedo, Sandrina de *Un avvertimento ai gelosi* de Manuel García en el Teatro de la Maestranza de Sevilla, Fiordiligi de *Così fan tutte* y Leonore de *Fidelio* en el Teatro Cervantes de Málaga, Angustias de *La casa de Bernarda Alba* en el Teatro de la Zarzuela de Madrid y el rol titular de *Manon Lescaut* en la Fundación Baluarte de Pamplona. Recientemente ha cantado el rol titular de *Luisa Fernanda* en el Teatro Cuyás de Las Palmas de Gran Canaria, Reyes de *Entre Sevilla y Triana* en el Teatro de la Zarzuela de Madrid y la primera dama de *Die Zauberflöte* en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona. En el Teatro Real ha participado en *Norma* (2021).

**ALBERT
CASALS**
DINARCHUS



Este tenor barcelonés comenzó sus estudios musicales en la Escolanía de Montserrat. Compaginó sus estudios de ingeniería técnica de telecomunicaciones con los de canto, que realizó con los profesores Xavier Torra y Joaquim Proubasta, y más tarde con Mariella Devia, Viorica Cortez, Carlos Chausson y Dalmau González. Debutó en la Ópera de Sabadell, donde interpretó Gualtiero de *Il pirata*, Almaviva de *Il barbiere di Siviglia*, Nemorino de *L'elisir d'amore*, Ferrando de *Così fan tutte*, Roméo de *Roméo et Juliette*, Tamino de *Die Zauberflöte*, Edgardo de *Lucia di Lammermoor* y el rol titular de *Don Carlo*. Recientemente ha cantado Cardona de *Doña Francisquita* en el Palau de les Arts Reina Sofia de Valencia, Poisson de *Adriana Lecouvreur* en el Teatro Campoamor de Oviedo y el Primer sacerdote y el Primer hombre armado de *Die Zauberflöte* en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona. En el Teatro Real ha participado en *Gianni Schicchi* (2015), *Der Kaiser von Atlantis* (2016), *Bommarzo* (2017), *Die Soldaten* (2018), *Falstaff* (2019), *La traviata* (2020) y *Siberia* (2022).

ORQUESTA TITULAR DEL TEATRO REAL

La Orquesta Sinfónica de Madrid es la titular del Teatro Real desde su reinauguración en 1997. Fundada en 1903, se presentó en el Teatro Real de Madrid en 1904, dirigida por Alonso Cordelás. En 1905 inició la colaboración con el maestro Arbós, que se prolongó durante tres décadas, en las que también ocuparon el podio figuras de la talla de Richard Strauss e Ígor Stravinsky. En 1935 Serguéi Prokófiev estrenó con la OSM el *Concierto para violín n.º 2* dirigido por Arbós. Desde su incorporación al Teatro Real como Orquesta Titular ha contado con la dirección musical de Luis Antonio García Navarro (1999-2002), Jesús López Cobos (2002-2010) y, actualmente, Ivor Bolton, junto con Pablo Heras-Casado y Nicola Luisotti como directores principales invitados. Además de trabajar con los directores españoles más importantes, ha sido dirigida por maestros como Gustavo Gimeno, Dan Ettinger, Peter Maag, Kurt Sanderling, Krzysztof Penderecki, Mstislav Rostropóvich, Semyon Bychkov, Pinchas Steinberg, Armin Jordan, Peter Schneider, James Conlon, Hartmut Haenchen, Thomas Hengelbrock, Jeffrey Tate, Lothar Koenigs, Gustavo Dudamel, David Afkham y Asher Fisch. El Teatro Real ha sido galardonado con el International Opera Award como mejor teatro de ópera del mundo de 2019, con la Orquesta Sinfónica de Madrid como su orquesta titular. www.osm.es.

CONCERTINO

Gergana Gergova
CONCERTINO INVITADO
Paçalin Pavaci

VIOLINES I

Victor Ardelean**
Malgorzata Wrobel**
Aki Hamamoto*
Zograb Tatevosyan*
Jan Koziol
Wolfgang Izquierdo
Erik Ellegiers
Shoko Muraoka
Alexander Morales
Tomoko Kosugi
Saho Shinohara
David Tena
Santa-Mónica Mihalache
Gabor Szabo
Mayumi Ito
Yosiko Ueda

VIOLINES II

Margarita Sikoeva**
Sonia Klikiewicz**
Vera Paskaleva*
Laurentiu Grigorescu*
Manuel del Barco
Marianna Toth
Daniel Chirilov
Ivan Gornemann
Felipe Rodríguez
Rubén Mendoza
Pablo Quintanilla
Alberto Skuratov
Beatrice Cazals
Agnese Petrosemolo

VIOLAS

Jing Shao**
Wenting Kang**
Ewelina Bielarczyk*
Leonardo Papa* (P)
Josefa Lafarga

Álex Rosales
Manuel Ascanio
Oleg Krylnikov
Laure Gaudrón
Olga Izsak
Javier Albarracín
Cristina Rejojo

SOLO VIOLONCHELO

Dragos A. Balan
Simon Veis

VIOLONCHELOS

Dmitri Tsirin**
Natalia Margulis*
Antonio Martín*
Milagro Silvestre
Andrés Ruiz
Michele Prin
Gregory Lacour
Mikolaj Konopelski

Héctor Hernández
Paula Brizuela

CONTRABAJOS

Fernando Poblete**
Vitan Ivanov**
Luis A. da Fonseca*
José Luis Ferreyra
Holger Ernst
Bernhard Huber
Andreu Sanjuán

FLAUTAS

Pilar Constancio**
Aniela Frey**
Jaume Martí*
Gemma González**
(flautín)

OBOES

Cayetano Castaño**
Guillermo Sanchís**
Álvaro Vega** (corno
inglés)

CLARINETES

Luis Miguel Méndez**
Nerea Meyer*
Ildefonso Moreno**

FAGOTES

Salvador Aragón**
Francisco Alonso**
Àlber Català*
Ramón M. Ortega**
(contrafagot)

TROMPAS

Fernando E. Puig**
Jorge Monte **
Ramón Cueves *
Manuel Asensi*
Héctor M. Escudero*
Damián Tarín*

TROMPETAS

Andrés Micó**
Francesc Castelló **
Marcos García** (P)
Ricardo García*

TROMBONES

Alejandro Galán**
Simeón Galduf**
Sergio García*
Gilles Lebrun** (bajo)

TUBA/CIMBASSO

Ismael Cantos**

ARPAS

Mickäele Granados**
Susana Cermeño**

TIMBAL

José Manuel Llorens**

PERCUSIÓN

Juan José Rubio**
Esaú Borredá**
Antonio Pico (C)
David González (C)
Carlos Jiménez (C)
Gregorio Gómez (C)
Sergio Astasio (C)

PIANO

Patricia Barton

** Solista

* Ayuda de solista

P Provisional

C Colaborador

CORO TITULAR DEL TEATRO REAL

El Coro Intermezzo es el Coro Titular del Teatro Real desde septiembre de 2010, bajo la dirección, actualmente, de Andrés Máspero. Ha cantado bajo la batuta de directores como Ivor Bolton (*Jenůfa*), Riccardo Muti (*Requiem* de Verdi), Simon Rattle (*Sinfonía n.º 9* de Beethoven), Jesús López Cobos (*Simon Boccanegra*), Pedro Halffter (*Cyrano de Bergerac*), Titus Engel (*Brokeback Mountain*), Pablo Heras-Casado (*Aufstieg und Fall der Stadt Mahagonny*), James Conlon (*I vespri siciliani*), Hartmut Haenchen (*Lady Macbeth de Mtsensk*), Sylvain Cambreling (*Saint François d'Assise*), Teodor Currentzis (*Macbeth*), Lothar Koenigs (*Moses und Aron*), Semyon Bychkov (*Parsifal*), Michel Plasson (*Roméo et Juliette*), Plácido Domingo (*Goyescas*), Roberto Abbado (*Norma*), Evelino Pidó (*I puritani*), David Afkham (*Bomarzo*), Christophe Rousset (*La clemenza di Tito*) y Marco Armiliato (*Madama Butterfly*). Entre los directores de escena con los que ha actuado destacan Alex Ollé, Robert Carsen, Emilio Sagi, Alain Platel, Peter Sellars, Lluís Pasqual, Dmitri Tcherniakov, Pierre Audi, Krystof Warlikowski, David McVicar, Romeo Castelluci, Willy Decker, Barrie Kosky, Davide Livermore, Deborah Warner, Michael Haneke y Bob Wilson. Ha participado en los estrenos mundiales de *La página en blanco* (Pilar Jurado), *The Perfect American* (Philip Glass), *Brokeback Mountain* (Charles Wuorinen) o *El público* (Mauricio Sotelo), y en espectáculos de danza como *C(h)œurs*. Desde 2011 acredita la certificación de calidad ISO 9001. En 2018 fue nominado en la categoría de mejor coro en los International Opera Awards, donde fue premiada como mejor producción *Billy Budd*, con la participación del Coro Intermezzo, y cuyo DVD ha obtenido el Diapason d'Or.

SOPRANOS

Legipsy Álvarez
Irene Garrido
Victoria González
Cristina Herreras
Zornitsa Zlatkova
Rebeca Salcines
María Alcalde
Ana M^a Fernández
María Fidalgo
Adela López
María Ángeles Pérez
Laura Suárez

MEZZO-ALTOS

Debora Abramowicz
Elena Castresana
Pilar Belaval
Montserrat Martín

Tina Silc
Oxana Arabadzhieva
Ana Arán
Nazaret Cardoso
Rosaida Castillo
Gleisy Lovillo

TENORES

Ángel Álvarez
César de Frutos
Alexánder González
Bartomeu Guiscafré
Gaizka Gurruchaga
José Carlo Marino
David Romero
Álvaro Vallejo
David Barrera
Charles Dos Santos
Antonio Magno

Pablo Oliva
David Plaza
José Tablada
David Villegas

BARÍTONOS-BAJOS

Sebastián Covarrubias
Claudio Malgesini
Igor Tsenkman
Javier A. González
Koba Sardalashvili
Harold Torres
Nacho Ojeda
Carlos García
José Julio González
Manuel Lozano
Iñigo Martín
Andrés Mundo
Juan Manuel Muruaga

Asistente: Miguel Ángel Arqued
Pianista: Abel Iturriaga

Lo mejor de la ópera empieza cuando termina

by Ramón Freixa



Entreacto Flash

Aperitivos sorprendentes con el sello **Freixa** para disfrutar durante las pausas de entreacto.

Restaurante Papagena

El nuevo restaurante del **Teatro Real** con las vistas más impresionantes de Madrid. Un escenario perfecto para veladas inolvidables.



Cenas de entreacto

¿En la pausa de entreacto o después de la ópera?
Elige tu momento perfecto para disfrutar de la combinación perfecta entre arte y gastronomía.



Reservas Entreactos

reservas_real@lifegourmetcatering.es

+34 639 825 187

Reservas Papagena

reservas@papagenarestaurante.es

+34 629 707 885

teatroreal.es

PATRONATO

PRESIDENCIA DE HONOR

SS.MM. Los Reyes de España

PRESIDENTE

Gregorio Marañón y Bertrán de Lis

VICEPRESIDENTA

Helena Revoredo de Gut

PATRONOS

Miquel Iceta Llorens

MINISTRO DE CULTURA Y DEPORTE

Isabel Díaz Ayuso

PRESIDENTA DE LA COMUNIDAD DE MADRID

José Luis Martínez-Almeida Navasqués

ALCALDE DE MADRID

Marta Rivera de la Cruz

CONSEJERA DE CULTURA, TURISMO Y DEPORTE DE LA COMUNIDAD DE MADRID

Victor Francos Díaz

SECRETARIO GENERAL DE CULTURA DEL MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTE

Eduardo Fernández Palomares

SUBSECRETARIO DEL MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTE

Joan Francesc Marco Conchillo

DIRECTOR GENERAL DEL INAEM DEL MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTE

Javier Fernández-Lasquetty Blanc

CONSEJERO DE ECONOMÍA, HACIENDA Y EMPLEO DE LA COMUNIDAD DE MADRID

PATRONOS

Luis Abril Pérez

José Antonio Álvarez Álvarez

José María Álvarez-Pallete López

Cristina Álvarez Guil

Ignacio Astarloa Huarte-Mendicoa

Adolfo Autric Amarillo de Sancho

José Bogas Gálvez

Antonio Brufau Niubó

Demetrio Carceller Arce

Cristina Cifuentes Cuencas

Rodrigo Echenique Gordillo

Isidro Fainé Casas

Javier Gomá Lanzón

Alicia Gómez-Navarro

María José Gualda Romero

Pablo Isla Álvarez de Tejera

Francisco Ivorra Miralles

Andrea Levy Soler

Begoña Lolo Herranz

Jaime Montalvo Correa

Eduardo Navarro de Carvalho

Paloma O'Shea

Enrique Ossorio Crespo

Florentino Pérez Rodríguez

Rafael Pardo Avellaneda

Ignacio Rodulfo Hazen

Jerónimo Saavedra Acevedo

Elena Salgado Méndez

Rosauro Varo Rodríguez

PATRONOS DE HONOR

Esperanza Aguirre Gil de Biedma

Carmen Calvo Poyato

Alberto Ruiz-Gallardón Jiménez

Mario Vargas Llosa

DIRECTOR GENERAL

Ignacio García-Belenguer Laita

SECRETARIA

María Fernández Sánchez

VICESECRETARIOS

Carmen Acedo Grande

Antonio Garde Herce

DIRECTOR ARTÍSTICO

Joan Matabosch Grifoll

DIRECTOR GENERAL ADJUNTO

Borja Ezcurra Vacas

COMISIÓN EJECUTIVA

PRESIDENTE

Gregorio Marañón y Bertrán de Lis

VICEPRESIDENTA

Helena Revoredo de Gut

VOCALES NATOS

Joan Francesc Marco Conchillo

Marta Rivera de la Cruz

VOCALES

Gonzalo Cabrera Martín

Víctor Francos Díaz

Eduardo Navarro de Carvalho

DIRECTOR GENERAL

Ignacio García-Belenguer Laita

SECRETARIA

María Fernández Sánchez

VICESECRETARIOS

Carmen Acedo Grande

Antonio Garde Herce

DIRECTOR ARTÍSTICO

Joan Matabosch Grifoll

MECENAS PRINCIPALES



MECENAS
PRINCIPAL
TECNOLÓGICO



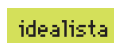
MECENAS
PRINCIPAL
ENERGÉTICO



MECENAS



PATROCINADORES



Deutsche Bank

COLABORADORES



BENEFACTORES



GRUPOS DE COMUNICACIÓN



CON EL APOYO DE

Fundación Universitaria San Pablo-CEU, Nueva Economía Fórum y Floripondios

JUNTA DE PROTECTORES

PRESIDENTE

Fernando Ruiz Ruiz

PRESIDENTE DE HONOR

Alfredo Sáenz Abad

VICEPRESIDENTES

José Bogas Gálvez

Consejero Delegado de Enadesa

Rodrigo Echenique Gordillo

Presidente de la Fundación Banco Santander

Isidro Fainé Casas

Presidente de la Fundación Bancaria «la Caixa»

Federico Linares García de Cosío

Presidente de EY España

Domingo Mirón Domínguez

Presidente de Accenture en España, Portugal e Israel

Eduardo Navarro de Carvalho

Director de Asuntos Corporativos y Sostenibilidad de Telefónica, S.A.

Rafael Pardo Avellaneda

Director General de la Fundación BBVA

Alfonso Serrano-Suñer de Hoyos

Presidente de Management Solutions

VOCALES

José Antonio Álvarez Álvarez

Consejero Delegado del Banco Santander

Julio Ariza Irigoyen

Presidente de El Toro TV

Juan Arrizabalaga Azurmendi

Director General de IFEMA MADRID

Stefania Bedogni

Directora General y Consejera de Unidad Editorial

Fernando Bergasa Cáceres

Presidente de la Fundación Redexis

Antonio Brufau Niubó

Presidente de Fundación Repsol

Candela Bustamante Hernández

Administradora Única de Grupo Index

Juan José Cano

Presidente Ejecutivo de KPMG en España

Demetrio Carceller Arce

Presidente de Fundación Damm

Ignacio Cardero García

Director de El Confidencial

Mauricio Casals Aldama

Presidente de La Razón

Alicia Catalán Heredero

Directora General de NOHO Comunicación

Juan Manuel Cendoya Méndez de Vigo

Vicepresidente de Santander España y Director General de Comunicación, Marketing Corporativo y Estudios del Banco Santander

César Cernuda Rego

Presidente de NetApp

Héctor Ciria Suárez

Consejero Delegado del Grupo Quirónsalud

Luis Díaz-Rubio Amate

Director General de Janssen España y Portugal

Jesús Encinar Rodríguez

Fundador de Idealista

Ignacio Eyries García de Vinuesa

Director General Grupo Caser

Jon Fernández de Barrena

Presidente y Consejero Delegado de Altadis

Georgina Flamme Piera

Directora de Relaciones Institucionales, Comunicación y Sostenibilidad de Abertis y Directora de la Fundación Abertis

Héctor Flórez

Presidente de Deloitte España

Luis Furnells Abaunz

Presidente Ejecutivo de Grupo Oesía

Natalia Gamero del Castillo

Managing Director de Condé Nast Europa

Antonio García Ferrer

Vicepresidente Ejecutivo de Fundación ACS

Jordi García Tabernero

Director General de Sostenibilidad, Reputación y Relaciones Institucionales de Naturgy

Pablo González Ayala

Consejero Delegado de Exterior Plus

Jesús Huerta Almendro

Presidente de Loterías y Apuestas del Estado

Philippe Huertas

Director General de Breguet para España

Enrique V. Iglesias García

Francisco Ivorra Miralles

Presidente de Asisa

Enrique Jiménez Figueroa

Director General de Philip Morris ES&PT

José Joly Martínez de Salazar

Presidente de Grupo Joly

Eric Li

Presidente & CEO de Huarwei España

Antonio Lladén Carratalá

Presidente de Enagás

Rosalía Lloret

CEO de elDiario.es

Maurici Lucena i Betriu

Presidente y Consejero Delegado de AENA

Juan José Marco Jurado

Director General de British American Tobacco Iberia

Javier Martí Corral

Presidente de la Fundación Excelentia

Asís Martín de Cabiedes

Presidente Ejecutivo de Europa Press

Íñigo Martos

CEO Deutsche Bank España

Ignacio Mataix Entero

Consejero Delegado Solidario de Indra

Íñigo Meirás Amusco

CEO de Grupo Logista

Antonio Miguel Méndez Pozo

Presidente de Grupo de Comunicación Promecal

Francisco Javier Moll de Miguel

Presidente de Prensa Ibérica

Jaime Montalvo Correa

Vicepresidente de Mutua Madrileña

Remedios Orrantía Pérez

Presidenta de la Fundación Vodafone España

Georg Orssich

Head of Europe

Credit Agricole CIB

Joseph Oughourlian

Presidente de PRISA

Eduardo Pastor Fernández

Presidente de Cofares

José Manuel Pérez Tornero

Presidente de la Corporación RTVE

Pedro Pérez-Llorca Zamora

Socio Director de Pérez-Llorca

José Antonio Pinilla Pérez

Presidente y CEO de Grupo Asesco Spain

Antonio Pulido Gutiérrez

Presidente de Cajasol

Pedro J. Ramírez Codina

Presidente de El Español

Paloma Real Funez

Directora General de Mastercard España

Miguel Riano Pombo

Socio Director de Herbert Smith Freehills Spain

Narcis Rebollo Melció

Presidente de Universal Music

Andrés Rodríguez Sánchez

Presidente y editor de Spainmedia

Marta Ruiz-Cuevas

CEO Publicis Groupe Iberia & Mexico

Íñigo Sagardoy de Simón

Presidente de Sagardoy Abogados

Javier Sánchez-Prieto Alcázar

Presidente ejecutivo de IBERIA

José Antonio Sánchez Domínguez

Administrador provisional de Radio Televisión Madrid

José M^a Sánchez Santa Cecilia

CEO Prodrive Spain

Juan Manuel Serrano Quintana

Presidente de la Sociedad Estatal de Correos y Telégrafos

Guilherme Silva

Director General de Japan Tobacco International Iberia

Manuel Terroba Fernández

Presidente Ejecutivo del Grupo BMW España y Portugal

Martín Umarán Sánchez

Cofundador, Presidente en EMEA y Chief Corporate Development de Globant

Juan Carlos Ureta Domingo

Presidente de Renta 4 Banco

Isabel Valldocabres Ortiz

Presidenta y Directora General de la Fábrica Nacional de Moneda y Timbre-Real Casa de la Moneda

Paolo Vasile

Consejero Delegado de Mediaset España

Antonio Vila Bertrán

Director General de la Fundación «la Caixa»

Ignacio Ybarra Aznar

Presidente de Vocento

SECRETARIO

Borja Ezcurra

Director General Adjunto y

Director de Patrocinio y Mecenazgo Privado

CONSEJO ASESOR

PRESIDENTE

Antonio Muñoz Molina

PRESIDENTE DE HONOR

Mario Vargas Llosa

COMISIÓN PERMANENTE

Alberto Anaut

Javier Barón Thaidigsmann

Manuel Borja Villel

Hernán Cortés Moreno

Núria Espert

Iñaki Gabilondo Pujol

Javier Gomá Lanzón

Manuel Gutiérrez Aragón

Juan Mayorga

Mercedes Rico Carabias

Valerio Rocco Lozano

Amelia Valcárcel

CONSEJO ASESOR

Lola de Ávila

Hortensia Barderas

Andrés Carretero Pérez

Teresa Catalán Sánchez

Josep Cerdán los Arcos

Marcial Gamboa Pérez-Pardo

Luis García Montero

Alicia Gómez-Navarro

Mark Howard

Carmen Iglesias Cano

Eulalia Iglesias

Montserrat Iglesias

Gabriela Slowinska

Arnoldo Liberman Stilman

Natalia Menéndez

Carolina Miguel

Emilio de Miguel

Mariáluisa Pappalardo

Rafael Pardo Avellaneda

Pilar Piñón

Sofía Rodríguez Bernis

Enrique Ojeda

María Ángeles Salvador Durántez

Julia Sánchez Abeal

Ana Santos Aramburo

Inmaculada Seldas

Guillermo Solana

Manuel Villa-Cellino

TEATRO REAL

Gregorio Marañón y Bertrán de Lis

Ignacio García-Belenguer Laita

Joan Matabosch Grifoll

SECRETARIO

Fernando Olives Gomila

Director de Promoción Cultural y

Nuevas Audiencias

CÍRCULO DIPLOMÁTICO

Excma. Sra. Karima Benyaich

Embajadora de Marruecos

Excmo. Sr. Wolfgang Hermann Dold

Embajador de Alemania

Excmo. Sr. Jean-Michel Casa

Embajador de Francia

Excmo. Sr. Hugh Elliott

Embajador de Reino Unido

Excmo. Sr. Kenji Hiramatsu

Embajador de Japón

Excmo. Sr. Wu Haitao

Embajador de China

Excmo. Sr. Riccardo Guariglia

Embajador de Italia

Excmo. Sr. Quirino Ordaz Coppel

Embajador de México

Excmo. Sr. Gerard Cockx

Embajador de Bélgica

Excma. Sra. Wendy Drukier

Embajadora de Canadá

Excmo. Sr. Luis Guillermo Plata

Embajador de Colombia

SECRETARIA

Marisa Vázquez-Shelly

Directora de Mecenazgo Privado

FUNDACIÓN AMIGOS DEL TEATRO REAL

PATRONATO

PRESIDENTE

Gregorio Marañón

VICEPRESIDENTE

Ignacio García-Belenguer Laita

PATRONOS

Luis Abril Pérez

Claudio Aguirre

Hilario Albarracín

Joannes Osorio Bertrán de Lis,

duque de Alburquerque

Jesús María Caínzos Fernández

Fernando Encinar Rodríguez

Jesús Encinar Rodríguez

Xandra Falcó

Federico Linares

Íñigo Méndez de Vigo

Jacobo Javier Pruschy Haymoz

Helena Revoredo de Gut

PATRONA DE HONOR

Sonia del Rosario Sarmiento

Gutiérrez

ADJUNTO AL PRESIDENTE

Y SECRETARIO

Borja Ezcurra

DIRECTOR ARTÍSTICO

Joan Matabosch Grifoll

DIRECTORA GERENTE

Macarena de la Figuera Vargas

COMISIÓN EJECUTIVA

PRESIDENTE

Gregorio Marañón

VICEPRESIDENTE

Ignacio García-Belenguer Laita

VOCALES

Luis Abril Pérez

Jesús María Caínzos Fernández

Fernando Encinar Rodríguez

Jacobo Javier Pruschy Haymoz

ADJUNTO AL PRESIDENTE

Y SECRETARIO

Borja Ezcurra

DIRECTOR ARTÍSTICO

Joan Matabosch Grifoll

DIRECTORA GERENTE

Macarena de la Figuera Vargas

CÍRCULO DE AMIGOS

PRESIDENTE

Jesús Encinar Rodríguez

MIEMBROS

Hilario Albarracín

Adolfo Autric Amarillo de Sancho

Fernando Baldellou-Solano

Lorenzo Caprile

Mercedes Costa García

Fernando Encinar Rodríguez

Andrés Esteban

Francisco Fernández Avilés

Luis Fernández Ordás

Natalia Figueroa Gamboa

Íñaki Gabilondo Pujol

Anne Igartiburu

Pilar Solís-Beaumont,

marquesa de Marañón

Rafael Martos, Raphael

Jorge Mercado

Rafael Moneo

Eugenia Martínez de Irujo,

duquesa de Montoro

Isabel Preysler

Jacobo Pruschy

Narcís Rebollo Melcío

Helena Revoredo de Gut

Íñigo Sagardoy de Simón

Sonia Sarmiento

Inés Sastre

John Scott

Paloma Segrelles

Joaquín Torrente García de la Mata

Martín Umarán

SECRETARIA

Marisa Vázquez-Shelly

Directora de Mecenazgo Privado

JUNTA DE AMIGOS DEL REAL

PRESIDENTE

Jesús María Caínzos Fernández

VICEPRESIDENTA

Myriam Lapique de Cortina

MIEMBROS

Claudio Aguirre Pemán

Modesto Álvarez Otero

Rafael Ansóñ Oliart

Íñaki Berenguer

Juan Díaz-Laviada

Santiago Ybarra Churrua,

conde de El Abra

Jesús Encinar Rodríguez

Isabel Estapé Tous

Ignacio Faus Pérez

Enrique González Campuzano

Monique Hatchwell Altaras

Elena Ochoa,

lady Foster

Maria Lavalle

Pilar Solís-Beaumont,

marquesa de Marañón

Ernesto Mata López

Victor Matarranz Sanz de Madrid

Teresa Mazuelas Pérez-Cecilia

Julia Oetker

Luisa Orlando Oloso

Paloma del Portillo Yravedra

Helena Revoredo de Gut

Alfredo Sáenz Abad

José Manuel Serrano-Alberca

Manuel Serrano Conde

Lilly Scarpetta

Eugenia Silva

Núria Vilanova Giral

SECRETARIA

Marisa Vázquez-Shelly

Directora de Mecenazgo Privado

CONSEJO INTERNACIONAL

PRESIDENTE

Helena Revoredo de Gut

VICEPRESIDENTE

Fernando d'Ornellas

MIEMBROS

Claudio Aguirre Pemán

Gonzalo Aguirre González

Marta Álvarez Guil

Carlos Fitz-James Stuart,

duque de Alba

Marcos Arbaitman

Karolina Blaberg

Hannah F. Buchan y Duke Buchan III

Jerónimo y Stefanie Bremer Villaseñor

Charles Brown

José Bogas Gálvez

Teresa A. L. Bulgheroni

Manuel Falcó,

marqués de Castel-Moncayo

Valentin Diez Morodo

José Manuel Durão Barroso

Claudio Engel

José Manuel Entrecanales Domecq y

María Carrión López de la Garma

José Antonio y Beatrice Esteve

Jon Fernández de Barrena

Hipólito Gerard

Jaime y Rakel Gilinski

José Graña Miró-Quesada

Carlo Grosso

Joaquín Güell

Barbara Gut Revoredo

Chantal Gut Revoredo

Christian Gut Revoredo

German Gut Revoredo

Bruce Horten

Fernando Fitz-James Stuart y Sofia

Palazuelo Barroso,

duques de Huéscar

Rodrigo Lebois Mateos y Almudena

Ocejo Aja

Gerard López

Pedro y Mercedes Madero

Marta Marañón Medina

Cristina Marañón Weissenberg

Pilar Solís-Beaumont,

marquesa de Marañón

Victor Matarranz Sanz de Madrid

Abelardo Morales Purón

Xandra Falcó Girod,

marquesa de Mirabel

Julia Oetker

Georg Orssich

Paloma O'Shea

Patricia O'Shea

Joseph Oughourlian

Juan Antonio Pérez Simón

Marian Puig y Cucha Cabané

Alejandro F. Reynal y Silke Bayer de

Reynal

David Rockefeller Jr. y Susan Rockefeller

Carlos Salinas y Ana Paula Gerard

Isabel Sánchez-Bella Solís

Javier Santiso

Sonia Sarmiento

Paul Saurel

Antonio del Valle

Hernaldo Zúñiga y Lorenza Azcárraga

de Zúñiga

SECRETARIA

Marisa Vázquez-Shelly,

Directora de Mecenazgo Privado

Suscríbete
por menos de



MY OPERA PLAYER CRECE PARA TI

Vive en directo la temporada del Teatro Real y de grandes teatros internacionales. Disfruta de nuevos estrenos todas las semanas y revive el apasionante archivo histórico del Teatro Real.

ESTRENOS

▶
ANNA BOLENA
de G. Donizetti

Wiener Staatsoper, 2011

▶
LA FAVORITA
de G. Donizetti

Bayerische Staatsoper, 2016

▶
**DANIEL BARENBOIM
Y LA WEST-EASTERN DIVAN**

Festival de Salzburgo, 2021

COLECCIONES

▶
GRANDES VOCES

Joyce DiDonato, Jonas Kaufmann,
Anna Netrebko, Javier Camarena
o Ermonela Jaho

▶
FESTIVALES DE VERANO

El Festival de Granada, el Donizetti Opera
Festival, el Festival de Salzburgo
o la Arena de Verona

▶
SEMANA DE LA ÓPERA

Recopilación gratuita de las últimas ediciones
de la Semana de la Ópera del Teatro Real
(Disponible del 11 al 17 de julio)



DESCUBRE TODOS LOS ESPECTÁCULOS
MYOPERAPLAYER.COM

Mecenas principal energético

endesa

Mecenas principal tecnológico

Telefónica

TEATRO REAL
CERCA DE TI

* Importe mensual de una suscripción por 12 meses con un pago único de 79,99 € al año. La suscripción semestral tiene un coste 45,99 € en un pago único anual cuyo importe mensual es de 7,66 €.

DIRECCIÓN GENERAL

Director General **Ignacio García-Belenguer Laita**

Director General Adjunto **Borja Ezcurra**

DIRECCIÓN ARTÍSTICA

Director Artístico **Joan Matabosch Grifoll**

Director de Coordinación Artística **Konstantin Petrowsky**

Director de Producción **Justin Way**

Director Musical **Ivor Bolton**

Director Principal Invitado **Pablo Heras-Casado**

Director Principal Invitado **Nicola Luisotti**

Director del Coro **Andrés Máspero**

SECRETARÍA GENERAL

Secretaría General **María Fernández Sánchez**

DIRECCIÓN TÉCNICA

Director Técnico **Carlos Abolafia Díaz**

PATROCINIO Y MECENAZGO PRIVADO

Director de Patrocinio y Mecenazgo Privado **Borja Ezcurra**

COMUNICACIÓN

Directora de Comunicación **Concha Barrigós Vicente**

RELACIONES INSTITUCIONALES Y ORGANIZACIÓN DE EVENTOS CORPORATIVOS

Directora de Relaciones Institucionales y Organización de Eventos Corporativos **Marta Rollado Ruiz**

MARCA, PUBLICIDAD Y PROMOCIÓN DIGITAL

Directora de Marca, Publicidad y Promoción Digital **Lourdes Sánchez-Ocaña Redondo**

PROMOCIÓN CULTURAL Y NUEVAS AUDIENCIAS

Director de Promoción Cultural y Nuevas Audiencias **Fernando Olives Gomila**

ESTRATEGIA Y PROYECTOS AUDIOVISUALES

Directora de Estrategia y Proyectos Audiovisuales **Natalia Camacho López**

MARKETING, VENTAS Y CALIDAD

Director de Marketing, Ventas y Calidad **Curro Ramos Zaldívar**

© de los textos: Daniel MacIvor, Jörn Weisbrodt

Fotografía de portada: *White Gauze*, 1984 © Robert Mapplethorpe Foundation

All Mapplethorpe Works © Robert Mapplethorpe Foundation. Used by permission.

Se han realizado todos los esfuerzos posibles para localizar a los propietarios de los *copyrights*. Cualquier omisión será subsanada en ediciones futuras.

Realización: Departamento de Promoción Cultural y Nuevas Audiencias

Diseño: Argonauta. Maquetación e impresión: Estilo Estugraf Impresores, S.L. Depósito Legal M-20778-2022

La obtención de esta publicación autoriza el uso exclusivo y personal de la misma por parte del receptor. Cualquier otra modalidad de explotación, incluyendo todo tipo de reproducción, distribución, cesión a terceros, comunicación pública o transformación de esta publicación solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares. La Fundación Teatro Real no otorga garantía alguna sobre la veracidad y legalidad de la información o elementos contenidos en la publicación citada cuando la titularidad de los mismos no corresponda a la propia Fundación Teatro Real.

Teléfono de información y venta telefónica: 902 24 48 48

www.teatroreal.es

Sugerencias y reclamaciones: info@teatroreal.es

Síguenos en:

